

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

Двадцать седьмая сессия
Женева, 18-21 сентября 2012 г.

ОТЧЕТ

*принят Постоянным комитетом**

ВВЕДЕНИЕ

1. Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (далее – «Постоянный комитет» или «ПКТЗ») провел свою двадцать седьмую сессию с 18 по 21 сентября 2012 г. в Женеве.
2. На сессии были представлены следующие государства-члены ВОИС и/или Парижского союза по охране промышленной собственности: Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Соединенное Королевство,

* Настоящий документ был принят на двадцать восьмой сессии ПКТЗ. Комментарии к проекту (документ SCT/27/11 Prov.) были получены от делегаций Китая и Перу, а также представителя INTA в отношении пунктов 53, 64, 65, 93, 121 и 217. В связи с этим в указанные пункты были внесены поправки.

Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Боливарианская Республика Венесуэла, Вьетнам, Йемен (93) Европейский Союз был представлен в качестве специального члена ПКТЗ.

3. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации: Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Африканская региональная организация промышленной собственности (АРОПС), Южный центр, Африканский союз (АС) (4).

4. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации права интеллектуальной собственности (AIPLA), Азиатской ассоциации патентных поверенных (АРАА), Ассоциации адвокатов, специализирующихся на праве товарных знаков и полезных моделей (APRAM), Китайской ассоциации товарных знаков (СТА), Ассоциации отрасли компьютерных и коммуникационных технологий (CCIA), Европейской ассоциации брендов (AIM), Межамериканской ассоциации промышленной собственности (ASIPI), Международной ассоциации охраны промышленной собственности (AIPPI), Международного центра торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международной федерации поверенных по делам промышленной собственности (FICPI), Международной ассоциации по товарным знакам (INTA), Международной федерации видеотехнологий (IVF), Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN), Общества Интернет (ISOC), Японской ассоциации патентных поверенных (JPAA), Японской ассоциации по товарным знакам (JTA), организации «Knowledge Ecology International» (KEI), Организации сети международных географических указаний (OriGIn) (18).

5. Список участников содержится в Приложении II к настоящему документу.

6. Секретариат принял к сведению состоявшиеся выступления и обеспечил их магнитную запись. Настоящий отчет содержит обобщенный обзор обсуждений, подготовленный на основе всех состоявшихся выступлений.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

7. Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Фрэнсис Гарри открыл двадцать седьмую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и приветствовал ее участников.

8. Обязанности секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хоппергер (ВОИС).

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

9. Председателем Комитета был избран г-н Имре Гонда (Венгрия), заместителями Председателя – г-н Андрес Гуггиана (Чили) и г-жа Ахлем Сара Шарихи (Алжир).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

10. ПКТЗ принял пересмотренный проект повестки дня (документ SCT/27/1 Prov.2), включив в нее дополнительный пункт, озаглавленный «Вклад ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития», и изменив формулировку пункта 11 на «Резюме Председателя».

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Обсуждения проходили на основе документа SCT/27/9.

11. ПКТЗ одобрил представительство Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN) на сессиях Комитета.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ПРОЕКТА ОТЧЕТА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

12. ПКТЗ принял пересмотренный проект отчета о возобновленном заседании двадцать шестой сессии (документ SCT/26/9 Prov.2) с учетом добавления в перечень государств-членов, содержащийся в пункте 2, делегации Пакистана.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

Общие заявления

13. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы Повестки дня в области развития (ГПДР), еще раз подтвердила свою готовность конструктивно сотрудничать со всеми группами и делегациями для обеспечения плодотворного диалога. ГПДР отметила как позитивный факт организацию Информационной встречи о роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков (далее - «Информационная встреча»), которая позволила добиться более глубокого понимания всеми заинтересованными сторонами многих вопросов, связанных с использованием и охраной товарных знаков в Интернет-пространстве. Тем не менее, Группа отметила, что представительство различных географических регионов могло бы быть более сбалансированным. Хотя были представлены многие направления бизнеса и коммерческие интересы, выступавшие представляли в основном развитые страны, и лишь один выступавший представлял Группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Говоря о проектах статей и проектах правил, касающихся законодательства и практики в области промышленных образцов, делегация указала, что члены ГПДР намерены конструктивно участвовать в рассмотрении этих документов, подготовке комментариев по проекту нормативных положений и обсуждении будущей работы. Участие в обсуждении проектов нормативных положений не означает, однако, изначальное согласие с любыми положениями или с текстом проекта договора в целом и не предвосхищает никоим образом итоги обсуждения. ГПДР также выразила мнение о том, что эта работа по гармонизации норм была главным образом основана на законодательстве и практике нескольких развитых стран, и что для того, чтобы она отвечала интересам различных сторон и была транспарентной, необходимо, чтобы документы также отражали реальные нужды других стран, включая развивающиеся. Делегация, напомнив, что цель обсуждаемых проектов статей и проектов правил состоит в том, чтобы выработать максимальные стандарты регистрации промышленных образцов, заявила, что на данном этапе для многих государств-членов не очевидно, что преимущества от осуществления такой гармонизации перевешивают связанные с этим затраты. Необходимо обеспечивать баланс затрат и результатов. Делегация отметила, что соответствующие затраты делятся на две категории. Во-первых, следует рассмотреть затраты по адаптации отечественных нормативных положений для обеспечения их соответствия обсуждаемым правилам, поскольку многие государства-члены в настоящее время ведут работу по анализу последствий для их нормативной базы. Во-вторых, возникнут прямые

затраты, связанные с созданием инфраструктуры и технической базы, необходимых для унифицированной обработки заявок на регистрацию промышленных образцов. В развитых странах потребуются лишь небольшие изменения, поскольку эта модель основана на принципах, действующих в этих странах в настоящее время, развивающимся странам, однако, потребуется приложить немало усилий к тому, чтобы обеспечить соблюдение предлагаемых новых правил. Отметив, что в основе работы в данной области, а также всей работы, осуществляемой этой Организацией, должны лежать рекомендации Повестки дня в области развития, Группа напомнила о важности соблюдения рекомендаций Кластера В, особенно Рекомендации № 15 и Рекомендации № 21. Что касается Исследования потенциального влияния работы Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний на законодательство и практику в области промышленных образцов (далее – «Исследование»), ГПДР оценила его проведение как позитивный факт, поскольку оно содержит интересные суждения и моменты, полезные с точки зрения оказания государствам-членам поддержки в анализе этих вопросов. Делегация напомнила, что запрос на проведение Исследования как инструмента дальнейшего анализа последствий процесса гармонизации для развивающихся стран был подан в ходе предыдущей сессии Комитета ГПДР и Африканской группой. Группа отметила, что преимущества, как представляется, в большей степени касаются облегчения процедур регистрации и обеспечения условий для международной регистрации, что в основном отвечает интересам владельцев ИС, и заявила далее, что затраты, связанные с реализацией гармонизированных правил обработки заявок на регистрацию промышленных образцов ведомствами интеллектуальной собственности развивающихся стран представляются более высокими, чем соответствующие затраты ведомств развитых стран. Говоря о проблеме охраны названий государств, представитель ГПДР отметил предложение по вопросам охраны названий государств, внесенное делегациями Барбадоса и Ямайки (документ SCT/27/6), а также предложение делегации Ямайки, содержащееся в документе SCT/27/7. Группа подчеркнула свою готовность конструктивно участвовать в обсуждении данного вопроса, представляющего интерес для развивающихся стран.

14. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, заверила участников в своей готовности работать в конструктивном духе по вопросам повести дня сессии. Делегация выразила мнение о том, что Исследование позволит государствам-членам продолжить свою работу с большей осведомленностью. Хотя большинство заявок на регистрацию промышленных образцов поступает из развитых стран, и эти страны также являются местом регистрации большинства заявок, подаваемых за границей, страны ГРУЛАК хотели бы знать, какие преимущества они могли бы получать от применения нового документа, посвященного вопросам регистрации промышленных образцов. В связи с этим страны Группы будут внимательно следить за обсуждением данных вопросов. Затем делегация поблагодарила Секретариат за организацию Информационной встречи, которая обеспечила более глубокое понимание проблем и дала дополнительную информацию для оценки хода будущих дискуссий в рамках ПКТЗ.

15. Делегация Венгрии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, оценила проведение Информационной встречи как позитивный факт, отметив, что это был полезный инструмент, который может способствовать обсуждению вариантов возможного продолжения работы в данной области и который внес свой вклад в углубление понимания сложной проблемы использования прав ИС в электронной среде. Принимая во внимание, что основная задача деятельности данного Комитета состоит в расширении зоны сближения в области формальных процедур и практики регистрации промышленных образцов, которые являются, пожалуй, последней негармонизированной областью ИС, делегация отметила важность поощрения творческой деятельности, возмещения затрат, связанных с такой деятельностью, поощрения честной конкуренции и честной практики – то есть целей, которых можно достичь только на основе упрощения

доступа к системам охраны промышленных образцов, причем не только на национальном уровне. Отметив, что Исследование способствовало улучшению понимания роли и потенциальных преимуществ сближения, Группа выразила мнение о том, что Комитету следует продолжать работу в направлении приемлемого для всех сторон сближения формальных процедур в области промышленных образцов. Говоря о проблеме охраны названий государств, делегация заявила, что Группа готова продолжить обсуждение с целью формирования консенсуса и приемлемой для всех сторон рабочей программы. Наконец, делегация повторила свое твердое намерение вести дискуссии в духе сотрудничества и взаимной поддержки.

16. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила важность соблюдения рекомендаций Повестки дня в области развития, особенно рекомендаций, относящихся к Кластеру А. Делегация отметила ряд принципов, намеченных в этих рекомендациях, а именно, что программы технической помощи ВОИС должны учитывать приоритеты и особые потребности развивающихся стран, особенно НРС, а также различные уровни развития государств-членов, и считать высоким приоритетом финансирование мероприятий в странах Африки, способствующих созданию юридических, коммерческих, культурных и экономических механизмов использования интеллектуальной собственности в этих странах, из бюджетных и внебюджетных средств. Отметив, что следует уделять больше внимания тому, чтобы работа в области промышленных образцов осуществлялась в соответствии с рекомендациями Кластера В, делегация указала, что нормотворческая работа должна отвечать интересам различных сторон, а ее содержание – определяться нуждами государств-членов, учитывать различия в уровнях развития и необходимость поддержания баланса затрат и результатов, соответствовать принципу нейтральности Секретариата ВОИС, а также учитывать гибкие возможности, заложенные в соглашениях, касающихся ИС, особенно в тех соглашениях, которые представляют интерес для развивающихся стран и НРС. В этой связи делегация отметила, что, как следует из выводов Исследования, страны со средним и низким уровнем дохода нуждаются в поддержке в информационно-технологической области, сфере управления, подготовке и привлечении юридических экспертов и обучении кадров. ГПДР отметила, что предлагаемые проекты норм и правил в большей степени отвечают интересам развитых стран, имеющих инфраструктуру, необходимую для регистрации. Отметив значение приверженности ВОИС задачам укрепления потенциала стран Африки и НРС и оказания им технической помощи для эффективного содействия инновациям и творчеству в области создания промышленных образцов, делегация заявила, что ВОИС следует брать на себя часть бремени затрат на реализацию этих проектов норм и правил, а также оказывать помощь в обеспечении гибких возможностей для развивающихся стран.

17. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени Азиатской группы, повторила, что она активно участвует в процессе, ведущем к подготовке текстов проектов статей и проектов правил для конструктивной работы с другими группами над подготовкой возможного итогового документа сессии. Группа высказала свои сомнения по поводу характера проводимой работы и мнение о том, что на основании формата текстов не следует предполагать, что все государства-члены рассматривают эти тексты под одним и тем же углом зрения и ожидают одного и того же результата. Группа считает, что Комитету следует осторожно двигаться по пути выработки возможного итогового документа после тщательного учета возможных последствий работы ПКТЗ в области промышленных образцов. Делегация поблагодарила Секретариат за организацию Исследования, в котором делается попытка ответить на вопросы, поставленные государствами-членами в отношении последствий этой работы, и отметила, что в целом Исследование было весьма полезным в плане анализа последствий и результатов работы Комитета в области промышленных образцов. Группа напомнила, что Комитету не следует забывать предысторию всего процесса, который был начат для выяснения тенденций в области регистрации промышленных образцов в

развивающихся странах и того, как любые изменения в этой области могли бы позитивно сказаться на таких тенденциях. Говоря о проблеме охраны названий государств, делегация заявила, что она придает большое значение работе ПКТЗ и надеется, что Комитет сможет активизировать свою работу. Наконец, делегация поблагодарила Секретариат за организацию Информационной встречи, которая была весьма полезной для более глубокого понимания тонких аспектов защиты товарных знаков в виртуальном мире.

18. Делегация Индии, заявив, что гармонизация процедурных аспектов регистрации промышленных образцов представляет собой важный нормотворческий процесс, напомнила, что Рекомендация № 15 Повестки дня в области развития призывает ВОИС учитывать различные уровни развития государств-членов и необходимость обеспечения баланса затрат и результатов. Делегация выразила мнение о том, что документ SCT/27/4 не полностью соответствует мандату Исследования. Делегация указала, что в Исследовании дана оценка Договора о законах по товарным знакам (TLT), Сингапурского договора о законах по товарным знакам (STLT) и Договора о патентном праве (PLT), сторонами которых являются, соответственно, 53, 32 и 27 из 185 государств-членов ВОИС. Индия не является стороной ни одного из этих договоров, и, соответственно, индийское ведомство ИС не могло комментировать эти договоры. Делегация, далее, отметила, что ВОИС получила только 143 ответа от заявителей/пользователей во всем мире, то есть ничтожное количество, которое не является статистически значимым для каких-либо выводов по поводу последствий договора. Кроме того, делегация выразила мнение о том, что Исследование не соответствовало мандату, утвержденному государствами-членами на двадцать шестой сессии ПКТЗ, поскольку оно не дало никакой оценки последствий системы регистрации промышленных образцов для малых и средних предприятий, для поощрения творческой деятельности, инноваций, экономического развития и эффективности в развивающихся странах, а также последствий передачи технологии и обеспечения доступа к знаниям. Соответственно, делегация выразила мнение о том, что мандат, выданный двадцать шестой сессией ПКТЗ, не выполнен, и что Исследование требует доработки. В качестве выхода из сложившейся ситуации делегация предложила направить в адрес ВОИС просьбу сформулировать принципы доработки Исследования. Доработанное Исследование могло бы затем стать основой для дальнейшего обсуждения на двадцать восьмой сессии ПКТЗ, после чего государства-члены получили бы возможность принять решения о том, как двигаться дальше. Делегация выразила мнение о том, что после доработки Исследования было бы целесообразно организовать региональные совещания. Наконец, делегация заявила, что Индия готова внести свой конструктивный вклад в работу текущей сессии ПКТЗ.

Исследование потенциального влияния работы ПКТЗ на право и практику в области промышленных образцов

19. Обсуждения проходили на основе документа SCT/27/4.

20. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за подготовку Исследования такого качества. Подчеркнув, что, согласно мандату Исследования, его предметом должны были быть развивающиеся страны, НРС и страны переходной экономики, делегация задала вопрос о том, почему не была использована классификация стран, предусмотренная мандатом. Кроме того, делегация попросила разъяснений по поводу порядка выбора внешнего консультанта. Более того, отметив, что выводы Исследования основаны на ответах 53 из 185 ведомств государств-членов ВОИС, причем в нем участвовало только 6 из 54 государств-членов Африканского континента и не был получен ни один ответ наименее развитых стран, делегация выразила мнение о проблематичности объема выборки, использованного для сбора данных. Делегация отметила, далее, сложность опросов для национальных ведомств и указала, что женеvские представительства не были уведомлены о проведении опроса.

Делегация также задала вопрос о том, зачем проводилось сопоставление с другими договорами, исключая Гаагское соглашение о международной регистрации промышленных образцов, хотя условиями мандата такой анализ не предусматривался. Говоря о потребностях развивающихся стран и НРС в наращивании потенциала, инвестициях в инфраструктуру и технической помощи, делегация отметила, что Исследование не выполнило свой мандат в достаточном объеме, так как оно должно было показать, какие конкретные нужны развивающихся стран должны быть удовлетворены и какие инвестиции необходимы развивающимся странам для реализации предлагаемых изменений, оценить соответствующие затраты, а также обозначить роль ВОИС в этом процессе. По мнению делегации, Исследование не ответило на вопросы раздела 2 (b) мандата относительно содействия творческой деятельности, инновациям, экономическому развитию и эффективности в развивающихся странах. Кроме того, делегация попросила пояснить причины того, почему анализ «особых статей в пользу развивающихся стран» в Разделе В Исследования («Гибкие возможности») был ограничен Резолюцией Дипломатической конференции, дополняющей Сингапурский договор о законах по товарным знакам. Задав вопрос о том, почему не были рассмотрены другие особые нормы в пользу развивающихся стран, предусмотренные другими документами ВОИС, делегация выразила удивление по поводу исключения из рассмотрения варианта снижения ведомствами развитых стран регистрационных пошлин для заявок, поступающих из развивающихся стран. Говоря о статистическом разделе Исследования, Группа отметила, что в развивающихся странах 40% заявок поступает от нерезидентов. Эта статистика указывает на гигантский разрыв между развитыми и развивающимися странами в отношении регистрации промышленных образцов за границей. Этот резкий дисбаланс также находит свое отражение в статистике бенефициаров Гаагской системы, из которой следует, что 88% всех международных регистраций принадлежит правообладателям из трех стран (Франции, Германии и Швейцарии) и Европейского Сообщества, в то время как правообладатели из 29 развивающихся стран, НРС и стран АОИС не имеют ни одной регистрации. Африканская группа отметила, что в этих условиях предлагаемый документ по вопросам регистрации промышленных образцов будет более выгоден развитым странам, чем развивающимся, которым необходимо прежде всего укреплять потенциал в сфере регистрации промышленных образцов и содействовать инновациям в этой области. В этой связи делегация предложила, чтобы ВОИС вела более активную работу в области укрепления потенциала развивающихся стран и содействия развитию инновационных процессов в этих странах. Говоря о проблеме затрат, делегация напомнила, что, согласно выводам Исследования, затраты по реализации предлагаемых изменений, особенно в области приобретения информационно-технологического оборудования, развития инфраструктуры и поддержки, управления, подготовки и привлечения юридических экспертов, обучения кадров и укрепления потенциала, лягут на страны со средним и низким уровнем дохода. В связи с этим Африканская группа попросила ВОИС оказать помощь в покрытии затрат по реализации соответствующих мероприятий. В заключение делегация заявила, что затраты на реализацию предлагаемого документа намного перевешивают преимущества, ожидаемые от его применения. Наконец, Африканская группа заявила, что она рассчитывает на конструктивное взаимодействие с ВОИС и другими развитыми странами для выработки эффективных решений, способных выправить этот дисбаланс.

21. Делегация Республики Корея выразила Секретариату глубокую признательность за подготовку столь обстоятельного и аналитически ценного Исследования в относительно короткий срок, выразила мнение о том, что Исследование весьма содержательно, поскольку оно является плодом коллективных усилий Секретариата, национальных ведомств и заявителей/пользователей. Делегация заявила, что, как показали полученные результаты, респонденты во всех странах считают, что изменения приведут к улучшению ситуации. Она отметила, далее, что ведомства стран со средним и низким уровнем дохода и МСП в целом позитивно оценивают последствия предлагаемых

мероприятий в плане инноваций, использования интеллектуальной собственности и упрощения процедур, и считают, что баланс доходов и расходов будет в основном нулевым, а может быть, даже немного положительным. Делегация выразила надежду на то, что такая позитивная оценка поможет достичь прогресса на переговорах своевременным и оптимальным образом. По мнению Республики Корея, главный смысл достигнутых результатов состоит в том, что государствам-членам пора добиваться быстрого и реального прогресса на переговорах, поскольку важность и полезность работы ПКТЗ в области промышленных образцов вполне выяснилась. Делегация выразила пожелание о том, чтобы государства-члены использовали позитивный импульс, заданный Пекинской дипломатической конференцией, чтобы завершить переговоры в данной области в максимально короткие сроки. Наконец, делегация отметила, что одним из основных выводов Исследования было признание необходимости подготовки специалистов, привлечения экспертов и укрепления инфраструктуры в информационно-технологической области, особенно в странах со средним и низким уровнем дохода. Была также отмечена необходимость укрепления управленческого потенциала и увеличения числа юридических экспертов. Делегация выразила мнение о том, что именно в этой области Секретариату необходимо будет играть в будущем активную роль путем оказания технической помощи.

22. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, отметила что в Исследовании высказаны интересные взгляды и моменты, полезные с точки зрения оказания государствам-членам помощи в проведении более глубокого анализа сложных вопросов, возникающих в данной области. Делегация выразила мнение о том, что, согласно полученным результатам, преимущества, судя по всему, в наибольшей степени касаются упрощения регистрационных процедур и обеспечения условий для международной регистрации, что в основном отвечает интересам обладателей прав на ИС. Затраты на применение гармонизированных правил обработки заявок на регистрацию промышленных образцов для ведомств ИС развивающихся стран будут выше, чем для ведомств ИС развитых стран. Делегация заявила, что в работе данного Комитета должны учитываться потребности ведомств ИС развивающихся стран. Делегация отметила, что, по мнению ГПДР, условия мандата не были соблюдены полностью. Во-первых, Исследование содержит лишь поверхностный анализ потребностей развивающихся стран и НРС в наращивании потенциала, инвестициях в инфраструктуру и получении технической помощи. Во-вторых, в Исследовании не была развита тема «содействия творческой деятельности, инновационному процессу, экономическому развитию и эффективности в развивающихся странах». ГПДР признала необходимым развить эти две темы и представить по ним более четкие выводы. Попросив у Секретариата разъяснений относительно использованной классификации стран, делегация также попросила пояснить, почему и каким образом был выбран внешний консультант, а также, почему государства-члены не были своевременно проинформированы об этом.

23. Делегация Индии повторила свое мнение о том, что ряд ответов не был статистически значимым для того, чтобы делать какие-либо выводы относительно последствий применения договора, и что по этой причине Исследование имеет несколько необъективный или незавершенный характер. Кроме того, делегация поддержала выраженное ГПДР и Африканской группой мнение о том, что Исследование должно было рассмотреть вопрос о ходе реализации Гаагского соглашения, и что оно должно было соответствовать своему мандату в отношении категории рассматриваемых стран. Наконец, заявив, что реализация предлагаемых проектов статей и проектов правил не особенно скажется на ситуации в Индии, делегация попросила пояснений в отношении порядка выбора внешнего консультанта.

24. Делегация Китая указала, что Исследование было весьма полезным для понимания последствий работы ПКТЗ в области промышленных образцов. Однако, учитывая

ограниченное количество ответов, полученных от ведомств и пользователей, выводы Исследования следует интерпретировать с большой осторожностью. В этой связи делегация заявила о необходимости продолжения Исследования.

25. Делегация Аргентины поблагодарила Секретариат за подготовку Исследования, которое представило информативный обзор возможных последствий работы в области законодательства и практики, касающихся промышленных образцов, и позволит работать, не прибегая к гипотезам. Делегация выразила мнение о том, что, хотя любое Исследование можно улучшить, данное Исследование дало приемлемый и информативный общий обзор последствий применения обсуждаемых положений и основной статистики. Указав, что большинство ведомств стран со средним и низким уровнем дохода испытывают потребность в наращивании потенциала, инвестициях в инфраструктуру и получении технической помощи, делегация отметила важность обеспечения многосторонней поддержки. Подчеркнув высокую активность, наблюдающуюся в области промышленных образцов в Аргентине, делегация отметила, что, согласно выводам Исследования, большинство заявителей, подающих заявки за границей, приходится на развитые страны. Аналогичным образом, большинство регистраций, осуществляемых за границей, имеют местом своего происхождения развитые страны. Тем не менее, в области промышленных образцов в Аргентине наблюдалась высокая активность, и показатель активности подачи заявок внутри страны является одним из самых высоких в регионе. Делегация отметила, что картина будет еще более позитивной, если использовать показатель числа регистраций в расчете на миллион жителей. Делегация также отметила, что данное Исследование должно стать положительным прецедентом для комитетов, занимающихся нормотворческой деятельностью. Делегация выразила надежду на то, что эта работа будет полезной для данного Комитета и поможет ему выработать обоснованное решение относительно гармонизации систем регистрации промышленных образцов.

26. Представитель Европейского Союза, выступая от имени 27 государств-членов Союза, подчеркнул большую важность и эффективность гармонизации и упрощения формальностей и процедур регистрации промышленных образцов. Отметив, что Европейский Союз и его государства-члены оценили масштабную и ценную работу, проделанную Комитетом для анализа данных вопросов, представитель добавил, что добавление к списку достижений Комитета еще одного результата, основанного на перспективной работе, проделанной за последние шесть лет, станет новой вехой в его деятельности. В связи с этим Европейский Союз и его члены еще раз выразили свою поддержку идее вынесения данного вопроса на обсуждение дипломатической конференции в ближайшем будущем. Не обязывая делегации принимать положения договора, пока они не будут готовы к этому и будут в состоянии пойти на это, такой шаг стал бы сигналом о позитивных намерениях для всех пользователей систем регистрации промышленных образцов. Представитель также заявил, что Европейский Союз и его государства-члены хотели бы выразить свою поддержку рабочим документам SCT/27/2 и SCT/27/3, которые, по их мнению, представляют собой дальнейший перспективный шаг в правильном направлении. Европейский Союз и его государства-члены отметили, что указанные проекты норм не только адекватно соответствуют конечной задаче сближения и упрощения формальностей и процедур регистрации промышленных образцов, но также способствуют созданию динамичной и гибкой системы принципов, которые будут лежать в основе последующего развития законодательства о промышленных образцах, позволяющего государствам-членам быть на уровне требований, предъявляемых будущими технологическими, социально-экономическими и культурными преобразованиями. Представитель Европейского Союза, выступая от имени его государств-членов, выразил свою поддержку документу SCT/27/4. Он выразил мнение о том, что данное Исследование ясно анализирует вопросы, поставленные его мандатом, и показывает позитивные преимущества, которые, по мнению респондентов из всех стран, будут обеспечены предлагаемыми изменениями проектов статей и проектов правил.

Стоит отметить, что заявители всех стран выразили мнение о том, что почти все предлагаемые изменения обеспечат преимущества в плане «легкости регистрации», «времени регистрации» и «затрат на регистрацию». Кроме того, представитель отметил, что ведомства ИС всех стран, но особенно стран со средним и низким уровнем дохода, ожидают, что договор о формальных процедурах, предусмотренных законодательством в области промышленных образцов обеспечит улучшения в плане «уровня инноваций» и «использования ИС». Кроме того, в Исследовании предлагается, чтобы договор о формальных процедурах, предусмотренных законодательством в области промышленных образцов, отвечал интересам всех сторон и стал той областью, где может проводиться работа и оперативно достигаться договоренности. Исследование также показало, что у сторон имеется значительное количество гибких возможностей в плане реализации договора. Европейский Союз и его государства-члены выразили надежду на активизацию конструктивного обсуждения проектов статей и проектов правил, которое было характерным для прошлых сессий данного Комитета, и на то, что в ближайшем будущем данный Комитет сможет достичь консенсуса в отношении идеи созыва дипломатической конференции для принятия договора о формальных сторонах и процедурах регистрации промышленных образцов.

27. Делегация Алжира, отметив, что она предпочла бы получить полный текст Исследования на французском языке ранее, подчеркнула, что при инициировании Секретариатом Исследования следовало соблюдать установленный порядок. Делегация выразила мнение о том, что вопросники следовало бы упростить, что позволило бы получить больше ответов. Делегация отметила, что ответы, направленные алжирским ведомством, имели технический и предварительный характер, что отражало стремление Алжира добросовестно участвовать в обсуждении проекта договора, и их не следует толковать каким-либо иным образом. Говоря о содержательной стороне дела, делегация заявила, что, как вытекает из выводов Исследования, принятие проекта международного договора имело бы важные последствия с точки зрения кадровых и финансовых ресурсов, инфраструктуры и применяемых правил. Это та цена, которую развивающимся странам придется заплатить за учет предлагаемых преобразований в их законодательстве, хотя эти преобразования не будут иметь явных позитивных последствий в плане изменения общей ситуации в сфере регистрации промышленных образцов и инновационного процесса в целом. Делегация отметила, что договор, проект которого обсуждается, будет выгодным для пользователей этих систем, большинство которых находятся в развитых странах. В заключение делегация заявила о необходимости дальнейшего анализа обсуждаемых положений и обеспечения их соответствия потребностям всех государств-членов. Наконец, делегация еще раз подтвердила твердое намерение Алжира работать рука об руку со всеми государствами-членами, чтобы обеспечить благоприятный итог обсуждений, идущих в рамках ПКТЗ.

28. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению Африканской группы и ГПДР. Отметив сложность вопросника и последствия этого для получения ответов, делегация заявила, что ее не устраивает использованная в вопроснике классификация стран. Делегация попросила, далее, дать пояснения по поводу исключения Гаагского соглашения из анализа последствий реализации других аналогичных договоров. Наконец, делегация выразила мнение о том, что работу над вопросником следует продолжить для получения более достоверных результатов путем сбора ответов большего числа ведомств и пользователей и предоставления достаточного времени для подготовки таких ответов.

29. Делегация Норвегии, указав, что, как показало Исследование, договор о законодательстве в области промышленных образцов отвечал бы интересам всех государств-членов, выразила поддержку идее созыва дипломатической конференции.

30. Делегация Венгрии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, выразила мнение о том, что Исследование было выполнено в полном соответствии с его мандатом и способствовало более глубокому пониманию последствий работы ПКТЗ в области промышленных образцов. В этой связи Группа выразила свою поддержку идее согласования приемлемого для всех сторон проекта документа и направления Генеральной Ассамблеи рекомендации о созыве дипломатической конференции.

31. Делегация Сальвадора, отметив, что Исследование содержит информацию, необходимую для принятия решения, заявила, что она согласна с выводом о необходимости оказания странам помощи в наращивании технического и правового потенциала и укреплении информационно-технологической инфраструктуры. Делегация заявила, что, если ведомства смогут рассчитывать на такую техническую помощь, предлагаемые изменения будут иметь позитивный эффект с точки зрения роста числа заявок и, соответственно, развития национальных экономик. Делегация выразила мнение о том, что Исследование следует продолжить для сбора дополнительной информации, в особенности по вопросам передачи технологий и доступа к знаниям.

32. Делегация Японии поблагодарила Секретариат за подготовку данного полезного Исследования. Делегация указала, что, согласно выводам Исследования, ведомства стран со средним и низким уровнем дохода считают предлагаемые изменения положительными с точки зрения развития инновационного процесса, и что пользователи стран со средним и низким уровнем дохода положительно оценили их последствия с точки зрения прибыльности их деятельности. По мнению делегации, Исследование могло бы способствовать активизации обсуждения проектов положений в рамках подготовки будущей дипломатической конференции.

33. Делегация Швейцарии, указав, что Исследование отчетливо продемонстрировало позитивные последствия, которые предлагаемый договор мог бы иметь для системы регистрации промышленных образцов, заявила, что Исследование достигло своих целей. Что касается вопросов оказания технической помощи, делегация выразила убеждение в том, что будут изысканы решения, отвечающие этим потребностям, как это имело место и в рамках других договоров. Делегация выразила свою поддержку идее дальнейшего анализа проектов положений в целях активизации работы, направленной на достижение позитивных результатов.

34. Делегация Турции заявила, что Исследование оказалось полезным в плане анализа последствий упрощения законодательства в области промышленных образцов. Хотя Турция относится к группе стран со средним уровнем дохода, в ней наблюдается чрезвычайно высокий темп прироста числа заявок на регистрацию промышленных образцов. Страна имеет хорошую институциональную инфраструктуру и потенциал, позволяющие ей легко адаптироваться к возможным изменениям. По мнению делегации, уровень дохода стран влияет на уровень их информационно-технологической инфраструктуры и правового потенциала, но не влияет на другие моменты, такие как будущие изменения в системе управления, в применяемых процедурах и в анализе ошибок. Таким образом, по мнению делегации, классификацию стран, примененную в отчете, можно было бы пересмотреть, с тем, чтобы она лучше отражала фактические уровни их экономического развития.

35. Делегация Чили, отметив, что Исследование дало общий обзор возможных результатов, которые работа данного Комитета могла бы иметь в области промышленных образцов, указала, что такое Исследование было выполнено впервые, и что подготовка документа такого масштаба до начала обсуждения возможных статей договора соответствует рекомендациям Повестки дня в области развития. Делегация выразила мнение о том, что любое Исследование можно улучшить. Делегация заявила, однако,

что, по ее мнению, доработка Исследования и его продолжение для сбора дополнительных ответов едва ли даст значительные изменения с точки зрения характера полученных ответов и общего подхода. Делегация, отметив, что для ее страны важно добиваться прогресса в области законодательства и практики, касающихся промышленных образцов, выразила мнение о том, что обеспечение такого прогресса не должно оказаться сложным, поскольку работа ПКТЗ касается формальных аспектов. Делегация призвала другие делегации детально проанализировать проекты статей, поскольку они могут дать ответ на многие вопросы, которые поднимаются развивающимися странами.

Право и практика в области промышленных образцов – Проекты статей и проекты правил

36. Обсуждения проходили на основе документов SCT/27/2 и SCT/27/3.

Статья 1: Сокращенные выражения

Правило 1: Сокращенные выражения

37. Делегация Швейцарии, говоря о пункте (v), предложила заменить слова «первоначальная заявка» (initial application) словами «исходная заявка» (parent application) и удалить слова «по требованию ведомства», чтобы обеспечить возможность разделения заявки заявителем.

38. Делегация Алжира предложила добавить в конце пункта (ii) предложение «или выдачу патента на промышленный образец» или удалить то же предложение из пункта (iii). Кроме того, делегация предложила добавить в конце пункта (xviii) слова «настоящего документа».

39. Делегация Дании, отметив, что в PLT и STLT употребляются слова «первоначальная заявка», заявила, что она предпочла бы оставить существующий текст.

40. Делегация Алжира, говоря о пункте (xii), выразила мнение о том, что слово «реестры» подошло бы лучше, чем «записи ведомства».

41. Делегация Перу попросила исправить слова «записи ведомства» в испанской версии документа.

42. Делегация Соединенных Штатов Америки, указав, что в ее стране реестров, как таковых, не существует, заявила, что исключение из этой терминологии каких-либо стран представляется неверным, и предложила сохранить существующую формулировку.

43. Делегация Швейцарии сняла свою просьбу в отношении использования слов «исходная заявка» (parent application), и заявила о своем предпочтении термина «записи ведомства».

44. Делегация Хорватии поддержала предложение о сохранении выражения «записи ведомства», прежде всего в связи с тем, что оно имеет более широкое применение.

45. Делегация Бразилии заявила, что ее участие в обсуждении не предрешает какой-либо конкретный результат.

46. Председатель, отвечая на вопрос делегации Бразилии по поводу сноски к статье 6 и отметив, что сроки могли бы рассчитываться сторонами согласно их национальному

законодательству, подтвердил, что эта сноска будет сохранена в любой окончательной версии текста.

47. Делегация Саудовской Аравии выразила озабоченность по поводу перевода на арабский язык слова «заявитель» в статье 1(xiii).

48. Делегация Алжира не согласилась с заявлением делегации Саудовской Аравии и попросила сохранить текст на арабском языке в его существующей версии.

49. Говоря о статье 1(xii), Председатель отметил, что имеется два предложения, а именно: сохранить выражение «записи ведомства» или использовать термин «реестр». Оба предложения останутся открытыми для обсуждения на следующей сессии. Он также отметил, что терминология, использованная в пункте (v), будет сохранена. Наконец, он принял к сведению вопросы лингвистического характера, касающиеся испанского и арабского варианта текста, которые будут урегулированы в следующем проекте документа.

Статья 2: Заявки и промышленные образцы, к которым применяются настоящие статьи

50. Делегация Аргентины, говоря о выделенных заявках и указав, что имеется ряд государств-членов, не принимающих такие заявки, предложила добавить в конце статьи 2(1) слова «в тех сторонах, которые их принимают».

51. Председатель отметил, что предложение, внесенное делегацией Аргентины, будет отражено в сноске.

Статья 3: Заявка

Правило 2: Подробности в отношении заявки

52. Делегация Бразилии сняла свое ранее поданное предложение о переносе ряда пунктов из правила 2(1) в статью 3, за исключением пункта (iii) («притязание»).

53. Делегация Китая предложила перенести описание изобретения из правила 2(1) в статью 3(1) и дать новое примечание к статье 3, гласящее, что форма и содержание описания изобретения должны предписываться национальным законодательством. Делегация также предложила следующий текст: «описание должно включать «краткие сведения», как это предусматривается национальным законодательством Договаривающихся сторон, а требования в отношении содержания и формы такого описания должны оставаться на усмотрении Договаривающихся сторон».

54. Делегация Российской Федерации, поддержав предложения делегаций Бразилии и Китая, выразила мнение о том, что разделение требований к заявкам между статьями и правилами может дезориентировать заявителей в отношении того, какие требования являются обязательными, а какие – необязательными.

55. Делегация Японии повторила, что указание изделия должно быть предусмотрено статьей 3(1), а не правилом 2(1)(i), поскольку оно так же важно, как и представление образца. Делегация пояснила, что в некоторых юрисдикциях указание изделия учитывается при установлении сходства с другими образцами или при установлении области применения зарегистрированных образцов, а также является элементом, способствующим выполнению поиска.

56. Делегация Алжира попросила дать пояснения по поводу требования, касающегося личности автора в правиле 2(1).

57. Делегация Дании заявила, что, как показывает опыт, предпочтительно сохранить в статьях только минимальные требования, которые пройдут испытание временем, чтобы обеспечить большую гибкость в будущем и избежать необходимости созыва дипломатической конференции каждый раз, когда необходимо внести какое-то изменение. В связи с этим делегация предложила сохранить текст статьи 3 и правила 2 в существующем виде.

58. Делегации Грузии, Норвегии, Испании, Южной Африки и Соединенных Штатов Америки поддержали заявление делегации Дании.

59. Делегация Германии предложила добавить к статье 3 примечание о том, что статья 3(2) не запрещает сторонам требовать использования официальной формы.

60. Отвечая на предложение, внесенное делегацией Ганы относительно добавления в название статьи 3 слов «на регистрацию», Секретариат пояснил, что определение термина «заявка» в статье 1(iv) ясно показывает, что это слово относится к «заявке на регистрацию».

61. Отвечая на вопрос, поставленный делегацией Индии относительно единства образца, Секретариат пояснил, что слова «с учетом требований, которые могут предписываться применимым законодательством» имеют своей задачей охватить все условия, включая единство образца или единство изобретения.

62. Председатель отметил, что сноска к статье 3, отражающая предложение, внесенное делегацией Бразилии на двадцать шестой сессии ПКТЗ, будет удалена, за исключением предложения, касающегося притязания, которое будет сохранено. Председатель отметил, далее, что сноска, относящаяся к предложению, внесенному делегацией Японии, будет сохранена и что будет добавлена сноска, содержащая предложение, внесенное делегацией Китая о переносе «описания» из правила 2 в статью 3. Кроме того, будут добавлены два примечания исходя из предложения делегации Китая относительно формы и содержания описания, и предложение делегации Германии относительно возможности требовать применения официальной формы.

Правило 3: Подробности в отношении представления промышленного образца

63. Делегация Японии предложила добавить к правилу 3(1)(iii) примечание с пояснением о том, что допускается представление образцов и моделей.

64. Делегация Перу, говоря о правиле 3(2), предложила удалить слова «для отображения тех частей изделия, которые не являются частью заявленного образца» в пункте (i) и слова «для отображения контуров или объема объемного образца» в пункте (ii). По мнению делегации, эти слова призваны обозначить цель применения точечных линий и штриховки и могли бы повлиять на объем применения охраны. Тем самым, они выходят за пределы формы как таковой.

65. Делегация Китая поддержала предложение, внесенное делегацией Перу, и предложила включить в проект правила 3(2) пункт (с) следующего содержания: «несмотря на положения пункта (а), части, помеченные сплошной линией, должны отвечать требованиям, установленным Ведомством для отображения объекта, в отношении которого испрашивается охрана промышленного образца».

66. Делегация Швеции, отметив, что правило 3(2) представляет собой положение о допустимых, а не обязательных требованиях, выразила мнение о том, что это положение относится скорее к форме, так как касается представления промышленного образца. Делегация заявила, что предпочла бы, чтобы текст был сохранен в его нынешнем виде.

67. Делегация Соединенных Штатов Америки, отметив, что слова, о которых идет речь, задают контекст, в котором точечные линии и штриховка могут использоваться заявителями, поддержала заявление делегации Швеции. Кроме того, в качестве возможного решения проблемы, поставленной делегацией Перу, делегация предложила вставить перед соответствующими словами слово «например».

68. Председатель отметил, что текст будет сохранен в прежнем виде, но что предложение, внесенное делегацией Перу, будет отражено в сноске.

Статья 4: Представители. Адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции

Правило 4: Подробности в отношении представителей, адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции

69. Делегация Бразилии заявила, что она поддерживает вариант, данный в статье 4.

70. Делегация Республики Корея, указав, что основная цель гармонизации и упрощения норм состоит в том, чтобы обеспечить удобство клиентов, отметила необходимость снижения барьеров для обеспечения охраны промышленных образцов, особенно в интересах отдельных изобретателей и малых и средних предприятий, для которых часто возникает необходимость привлечения представителя для назначения даты подачи заявки. Делегация заявила, что она предпочитает вариант 1.

71. Делегация Индии, говоря о варианте 2, заявила, что он не удовлетворяет требованиям ее национального законодательства, так как, по требованиям национального законодательства Индии, представитель должен быть патентным поверенным или практикующим юристом и иметь адрес для оказания услуг на территории страны. Таким образом, это положение требует соответствующей корректировки.

72. Делегация Швейцарии заявила, что она предпочитает вариант 1.

73. Делегация Испании заявила, что она могла бы поддержать вариант 1, хотя не видит для себя никаких проблем с вариантом 2.

74. Делегация Норвегии, поддержав аргументы, изложенные делегацией Республики Корея относительно важности варианта 1 для малых предприятий и разработчиков и необходимости сохранения удобства системы для ее пользователей, заявила, что она поддерживает вариант 1.

75. Делегация Грузии, выступая от имени Региональной группы стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы, заявила, что поддерживает вариант 2, так как он отвечает требованиям национального законодательства государств-членов Группы.

76. Делегация Аргентины, отметив, что представительство не является необходимым, если заявитель не имеет постоянного проживания на территории, заявила о своем предпочтении в пользу варианта 1.

77. Делегация Алжира заявила, что, хотя национальная практика страны соответствует варианту 2, она готова рассмотреть и вариант 1. Говоря о правиле 4(1), делегация

предложила ввести, дополнительно к требованию об указании имени, требование об указании фамилий или других имен заявителя и его представителя.

78. Секретариат заявил, что пересмотренная версия проекта правил могла бы дать решение вопроса относительно имен, поставленного делегацией Алжира, путем использования «горизонтальной» нормы.

79. Делегация Китая заявила, что, поскольку вопрос о том, должно ли представительство считаться необходимым, должен решаться каждой из сторон, она предпочитает вариант 2.

80. Делегация Перу заявила о своем предпочтении варианта 1.

81. Делегация Республики Молдова считает, что вариант 1 является более подходящим, исходя из того что во многих юрисдикциях предусмотрены электронные системы подачи заявок, благодаря чему заявители могут регистрировать свои заявки самостоятельно.

82. Делегация Ганы заявила, что она предпочитает вариант 2.

83. Делегация Гамбии, отметив, что вариант 1 будет предпочтительнее в плане обеспечения гармонизации, заявила, что она, тем не менее, предпочитает вариант 2.

84. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она предпочитает вариант 1, исходя из интересов и необходимости защиты малых и средних предприятий и индивидуальных изобретателей.

85. Делегация Дании, отметив важность обеспечения порядка, при котором дату подачи можно получить без назначения представителя, выразила поддержку варианту 1.

86. Делегации Финляндии, Швеции и Турции заявили о поддержке варианта 1.

87. Делегация Аргентины, поддержанная делегациями Перу и Швейцарии, заявила, что она поддерживает второй вариант правила 4(2).

88. Делегация Индии, говоря о статье 4(6), заявила, что переписка с заявителем и направление ему уведомлений в случаях, когда не указан ни адрес для сообщений, ни адрес для доставки корреспонденции, невозможны. Соответственно, в статью 4(6) проекта договора следует внести соответствующие исправления.

89. Председатель отметил, что в пересмотренном проекте будут сохранены оба варианта статьи 4(2). Он также отметил, что, учитывая предпочтение в пользу второго варианта, касающегося сроков, в правиле 4(2), первый вариант в правиле 4(2) будет удален.

Статья 5: Дата подачи

Правило 5: Подробности в отношении даты подачи

90. Делегация Китая предложила добавить в перечень, приводимый в статье 5(1), два новых пункта, а именно, «краткое описание» и «в тех случаях, когда назначение представителя обязательно, данные такого назначения». Кроме того, делегация предложила исправить статью 5(4), заменив последнюю часть предложения следующим текстом: «ведомство решает, в соответствии с применимым законодательством, предложить ли заявителю выполнить такие требования в срок, предписанный Инструкцией». Кроме того, делегация предложила добавить примечание, в котором

говорится, что стороны вправе сами выбирать форму и содержание явного или подразумеваемого указания, упоминаемого в статье 5(1)(i). Наконец, делегация попросила исправить текст статьи 5(4) на китайском языке, в котором отсутствует ссылка на пункт (2).

91. Делегация Индии, отметив, что национальное законодательство страны предусматривает назначение даты подачи только после оплаты установленного сбора и сдачи предусмотренной формы и заявления, отметила, что не может принять принцип назначения даты подачи задним числом.

92. Делегация Японии, поддержанная делегациями Индии, Республики Корея, Испании и Швейцарии, повторила свое предложение, поданное в ходе предыдущей сессии, о включении в перечень требуемых регистрационных данных «указания изделия».

93. Делегация Перу, отметив свою озабоченность по поводу статьи 5(5) в связи со статьей (5)(1), попросила дать пояснения по вопросу о том, означает ли включение слов «не позднее» в статье 5(5) допущение более ранней даты подачи в случаях, когда заявка не соответствует требованиям, установленным статьей 5(1), в том числе в случае, когда заявка не сопровождалась представлением промышленного образца.

94. Представитель Европейского Союза, выступая от имени его 27 государств-членов, поддержанный делегациями Дании, Франции, Латвии и Норвегии, заявил, что правильное указание изделия не имеет последствий с точки зрения объема охраны образца. Соответственно, увязывание указания изделия с назначением даты подачи является ненужным бременем для заявителей. В связи с этим представитель заявил, что предпочитает сохранение текста в его существующем виде.

95. Делегация Аргентины заявила, что она предпочитает сохранение текста в его существующем виде.

96. Делегация Бразилии повторила свою просьбу о введении в пункт (1)(a) нового пункта (v), отраженного в сноске 7, и выразила пожелание о том, чтобы соответствующий текст вошел в состав самой статьи. Делегация сняла свое второе предложение, отраженное в сноске 8.

97. Делегация Перу, говоря о предложении предусмотреть требование указания изделия для назначения даты подачи, отметила, что возможное решение заключается в том, чтобы требовать такого указания только в тех случаях, когда характер изделия не очевиден в представлении, что имеет место в ограниченном числе редких случаев. Кроме того, делегация еще раз отметила свою озабоченность по поводу статьи 5(1)(a)(iii), так как принципиальное значение имеет требование о наличии достаточно ясного представления промышленного образца, и назначение даты подачи в случаях, когда такое ясное представление отсутствует, будет необоснованным. Делегация выразила мнение о том, что было бы неприемлемым, чтобы заявитель мог подавать заявку без представления образца, подавать надлежащее представление позднее и получать дату подачи задним числом.

98. Председатель отметил, что предложения делегации Китая относительно статей 5(1) и (4) будет отражено в сноске. Кроме того, предложенное делегацией Китая примечание к статье 5(1)(i) будет включено в пересмотренный проект. Председатель также отметил, что предложение, внесенное делегацией Японии о переносе слов «отображения изделия или изделий, которые представляют промышленный образец или в отношении которых он будет использоваться» в статью 5(1), поддержанное рядом делегаций и встретившее возражения других делегаций, останется в сноске. Кроме того, Председатель отметил, что сноска к

статье 5(4), отражающая предложение, внесенное делегацией Бразилии на двадцать шестой сессии ПКТЗ, будет удалена, хотя другие сноски будут сохранены. Наконец, предложение, внесенное делегацией Перу относительно статьи 5(1)(a)(iii), будет учтено в виде сноски.

Статья 6: Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце

99. Представитель Европейского Союза заявил, говоря о продолжительности льготного срока, что вариант «по крайней мере шесть месяцев» выглядит нечетким и приведет к правовой неопределенности. Представитель предложил либо сохранить вариант «двенадцать месяцев», либо использовать формулировку «от шести до двенадцати месяцев». Что касается пункта (ii), представитель высказал мнение о том, что требование, согласно которому лицо должно не только располагать информацией о промышленном образце, но и иметь полномочия на раскрытие сведений о нем, может ограничить преимущества, создаваемые введением льготного срока. Представитель предложил удалить слова «и управомоченным... их обнародовать».

100. Делегации Перу и Швейцарии заявили, что предпочитают срок в двенадцать месяцев и согласились с предложением удалить слова «и управомоченным... их обнародовать» в пункте (ii).

101. Делегация Аргентины заявила, что, хотя в настоящее время национальное законодательство не предусматривает льготного срока, рассматривается вопрос о внесении в законодательство изменений, предусматривающих использование шестимесячного льготного срока, который признается авторами Исследования менее затратным. Делегация, поддерживая мнение, выраженное представителем Европейского Союза, о том, что использование слов «по крайней мере» приведет к правовой неопределенности, предложила удалить их и установить шестимесячный срок.

102. Делегация Китая, заявив, что она поддерживает вариант текста «по крайней мере шесть месяцев», отметила, что требования в отношении льготного срока в Китае совсем иные. Делегация выразила мнение о том, что статью 6 необходимо исправить, чтобы учесть различные ситуации в государствах-членах, и что каждая сторона должна быть вправе принять свое решение относительно требований в отношении раскрытия сведений.

103. Делегация Бразилии повторила, что она хотела бы иметь возможность обозначить срок в шесть месяцев как 180 дней, и понимание, что этот момент будет отражен в сноске. Поддержав вариант с шестимесячным сроком, делегация заявила, что она могла бы согласиться с формулировкой «от шести до двенадцати месяцев». Наконец, делегация заявила, что она сняла свое предложение сделать подпункты (i), (ii) и (iii) необязательными и что она могла бы присоединиться к предложению удалить слова «и управомоченным... их обнародовать».

104. Делегация Индии, отметив, что в Индии не установлен срок для добросовестного раскрытия сведений, заявила, что она выбирает шестимесячный срок.

105. Делегация Гватемалы заявила, что она поддерживает предложенный вариант двенадцатимесячного срока.

106. Делегация Российской Федерации, отметив, что она выступает в пользу формулировки «по крайней мере шесть месяцев», так как это тот срок, который в настоящее время фигурирует в национальном законодательстве, заявила, что она могла

бы согласиться с предложенной формулировкой «от шести до двенадцати месяцев» и удалением слов «и управомоченным... их обнародовать».

107. Делегации Алжира, Саудовской Аравии и Турции заявили, что они согласны с формулировкой «от шести до двенадцати месяцев».

108. Делегация Непала заявила, что согласна с предложенной формулировкой «от шести до двенадцати месяцев» и с удалением слов «и управомоченным... их обнародовать».

109. Делегация Германии поддержала предложение представителя Европейского Союза удалить слова «и управомоченным... их обнародовать». Кроме того, делегация предложила формулировку «шесть или двенадцать месяцев», чтобы сделать более понятным для пользователей, что срок составляет либо шесть, либо двенадцать месяцев.

110. Делегация Грузии заявила, что, хотя она предпочитает срок в двенадцать месяцев, она может согласиться с предложением, внесенным делегацией Германии. Делегация заявила, далее, что она согласилась с удалением слов «и управомоченным... их обнародовать».

111. Делегация Республики Корея, говоря о статье 6(ii), предложила удалить слова «и управомоченным... их обнародовать» и вставить слова «прямо или косвенно», таким образом, чтобы статья 6(ii) звучала следующим образом: «лицом, получившим, прямо или косвенно, сведения о промышленном образце от автора или его/ее правопреемника».

112. Представитель APRAM заявил, что, хотя он предпочитает двенадцатимесячный период, он может принять предложенную формулировку «шесть или двенадцать месяцев».

113. Представитель JРАА поддержал идею двенадцатимесячного льготного срока, поскольку формулировка «по крайней мере шесть месяцев» неудобна практически, а срок в «шесть месяцев» слишком краток. Установление более длительного льготного срока принципиально важно для сферы промышленных образцов, так как при выпуске потребительской продукции необходимо проводить опросы покупателей, на основании которых компании решают, необходима ли им охрана образцов. Соответственно, применение двенадцатимесячного льготного срока позволяет избежать охраны образцов, не имеющих коммерческой ценности. Более того, представитель выразил мнение о том, что заявителям должен предоставляться полный двенадцатимесячный льготный срок и шестимесячный период приоритета. Далее, представитель предложил добавить статью, посвященную процедуре подачи заявок на предоставление льготного срока, в которой должны излагаться минимальные требования в отношении охраноспособности, соблюдение которых дает право на получение льготного срока. В этой связи было бы целесообразным возложить на заявителя бремя доказательства того, что образец, в отношении которого подана заявка, соответствует требованиям в отношении льготного срока только в контексте отказа в регистрации или аннулирования регистрации промышленного образца.

114. Делегация Норвегии предложила договориться о формулировке «шесть или двенадцать месяцев».

115. Делегация Аргентины заявила, что она может принять предложенную формулировку «шесть или двенадцать месяцев».

116. Делегация Южной Африки, отметив, что интегральные микросхемы подлежат охране по национальному законодательству страны как промышленные образцы, и что

для них установлен льготный срок, составляющий два года, предложила сохранить вариант «по крайней мере шесть месяцев».

117. Председатель отметил, что текст будет содержать слова «шесть или двенадцать месяцев» в квадратных скобках, что слова «и уполномоченным... их обнародовать» в пункте (ii) будут удалены, и что оговорка делегации Южной Африки будет отражена в сноске.

Статья 7: Требование о подаче заявки от имени автора

118. Комментариев не поступило.

Статья 8: Разделение заявки

119. Отзываясь на просьбу делегации Южной Африки, Секретариат обратил внимание Комитета на пояснительное примечание 8.04 и указал, что пересмотренный текст статьи 8 был попыткой учесть итоги обсуждения, состоявшегося в ходе предыдущей сессии ПКТЗ и определенную просьбу ряда делегаций ввести понятие разделения заявки по просьбе ведомства. Секретариат пояснил, что статья 8 не охватывает ситуации, когда заявитель разделяет заявку по своей инициативе, хотя такая возможность не будет исключаться этим положением.

120. Делегация Швейцарии заявила, что ей необходимо дополнительно изучить данный вопрос в свете пояснения, данного Секретариатом.

121. Делегация Перу выразила сомнение по поводу того, является ли формулировка «по просьбе ведомства» адекватной, и предложила ввести указание о том, что, вследствие возражения или замечания ведомства, связанного с невыполнением требования единства образцов, ведомство могло бы уведомить заявителя о том, что он/она может подать запрос о разделении заявки для разрешения проблемы.

122. Оговорив свое право изучить данный вопрос дополнительно, делегация Аргентины заявила, что она согласна с подходом, выраженным Секретариатом. Делегация отметила, что важно сохранить формулировку «по просьбе ведомства» или иную аналогичную формулировку, с тем, чтобы было сохранено понимание того, что просьба исходит именно от самого ведомства.

123. Делегация Чили выразила свою поддержку замечаний делегации Аргентины и подчеркнула важность того, чтобы текст статьи 8 содержал формулировку «по просьбе ведомства» или иную аналогичную формулировку.

124. Делегация Российской Федерации, говоря о двух вариантах, содержащихся в статье 8(3), заявила, что она не поддерживает вариант (b), поскольку его применение в ее стране потребует изменения всей документации, касающейся пошлин. Делегация отметила, что текущая практика, применяемая в Российской Федерации, не вызывает никаких проблем.

125. Делегация Швейцарии заявила, что она отдала бы предпочтение сохранению для статьи 8(3) варианта (a), с тем, чтобы каждое государство-член могло выбрать вариант, предусматривающий или не предусматривающий уплату пошлин.

126. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своем предпочтении варианта (b), напомнив, что цель данного варианта – избавить заявителя от несправедливого обременения пошлинами при необходимости разделения заявки по требованию ведомства. Делегация заявила, что такой подход был бы наиболее

правильным, и был бы особенно полезным для малых и средних предприятий и тех лиц, которые могли подать неправильное число заявок, относящихся к образцам, запрос на регистрацию которых содержался в одной заявке.

127. Председатель заявил в заключение, что текст статьи 8(1) и (2) отражает общее понимание Комитета, и что он будет оставлен без изменений. Председатель также указал в заключение, что, поскольку соглашение не достигнуто, оба варианта будут сохранены в тексте статьи 8(3) в квадратных скобках.

Статья 9: Публикация сведений о промышленном образце

Правило 6: Подробности в отношении публикации

128. Делегация Японии заявила о своей активной поддержке первого варианта, который делает статью 9(1) обязательной нормой. Делегация заявила, что в интересах пользователей образцы не должны публиковаться в течение определенного периода времени. Делегация отметила, что если образец сохраняется неопубликованным в одной юрисдикции, это не имеет смысла, если он публикуется в другой. Делегация отметила, что страна, в которой отсрочка публикации не предусмотрена или имеется система регистрации секретных образцов, может, тем не менее, соблюдать требования статьи 9(1), даже если эта норма становится обязательной. Говоря о пояснительном комментарии 9.05, делегация заявила, что это положение имеет в виду системы, в которых заявитель может отсрочить публикацию сведений о промышленном образце путем задержки оплаты регистрационных пошлин без подачи какого-либо ходатайства как такового. Делегация добавила, что публикация промышленных образцов имеет значительные последствия для пользователей и бизнес стратегий. В этой связи Делегация Японии обратила внимание Комитета на результаты Исследования, в особенности на Илл. С.7.2.2, показывающую, что все респонденты, включая малые и средние предприятия в странах с низким и средним доходом, соглашались с тем, что неразглашение сведений в течение шести месяцев с даты подачи заявки будет иметь позитивные экономические последствия с точки зрения коммерциализации образцов.

129. Делегация Китая заявила, что, поскольку одни страны предусматривают отказ от публикации в течение определенного периода, в то время как другие страны, такие как Китай, этого не делают, она предпочитает второй вариант, обеспечивающий большую свободу действий.

130. Делегация Чили подчеркнула важность и полезность отсрочки публикации, особенно для малых и средних предприятий. Делегация отметила, однако, что в контексте возможного принятия международного документа каждое государство должно иметь возможность определять способ применения данной нормы. В связи с этим делегация выразила свое предпочтение в пользу второго варианта, с тем, чтобы облегчить внедрение возможного международного документа.

131. Делегация Норвегии заявила, что, по ее мнению, в целом обязательные варианты лучше. Делегация отметила, что цель заключения договора о формальных процедурах – гармонизация процедурных правил для облегчения процесса подачи заявок заявителями в различных юрисдикциях. Делегация Норвегии подчеркнула важность принятия норм, имеющих обязывающий характер для государств-членов, с тем, чтобы процедурные правила были в основном гармонизированы. В связи с этим делегация выразила свою поддержку первому варианту. Кроме того, соглашаясь с замечаниями делегации Японии, делегация Норвегии заявила, что если норма является необязательной, это создает проблемы в том случае, если одна страна разрешает отсрочку публикации, а другая – нет. Делегация заявила, что это делает бессмысленной отсрочку публикации в первой стране, так как образец будет опубликован в другой стране.

132. Делегация Перу заявила, что она присоединяется к позиции делегаций Японии и Норвегии.

133. Делегация Грузии, выступая от имени Региональной группы стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы, выразила свое предпочтение второму варианту. Делегация заявила, что эта норма должна быть необязательной, поскольку законодательство некоторых стран этой группы не предусматривает отсрочки публикации.

134. Заявив о своей поддержке замечаний, высказанных делегацией Китая, делегация Республики Корея заявила, что она предпочитает второй вариант. Делегация заявила, что статья 9(1) сможет надлежащим образом учесть особенности различных подходов, применяемых государствами-членами в вопросе о неопубликовании промышленных образцов, только в том случае, если эта норма будет иметь необязательный характер.

135. Говоря о комментариях делегаций Японии, Норвегии и Перу, делегация Швейцарии подтвердила, что она предпочитает первый вариант. Делегация добавила, что это положение имеет принципиальный характер в контексте процесса гармонизации с точки зрения облегчения процесса регистрации заявок на промышленные образцы. Делегация Швейцарии отметила, что различие позиций вызовет затруднения.

136. Делегация Алжира, указав, что национальное законодательство страны позволяет заявителю просить об отсрочке публикации на один год, выразила свое предпочтение второму варианту.

137. Говоря о комментариях делегаций Японии и Норвегии, делегация Европейского Союза заявила, что она предпочитает первый вариант.

138. Поскольку оба варианта были поддержаны делегациями, Председатель заявил в заключение, что они оба будут сохранены в статье 9, с тем, чтобы каждая делегация получила дополнительное время на изучение ситуации.

Статья 10: Сообщения

Правило 7: Подробности в отношении сообщений

139. Секретариат предложил рассмотреть предложение делегации Алжира по поводу формы указания имен сторон применительно к этим положениям.

140. Говоря о предложении делегации Алжира, Председатель отметил, что если текст международного правового акта должен обеспечивать гибкость, решение детальных вопросов и определение того, что следует понимать под термином «имя», должно быть оставлено на усмотрение национального законодательства.

141. Делегация Бразилии заявила, что она хотела бы сохранить ту свою позицию, которая обозначена в сноске 11. Делегация пояснила, что эта позиция отражает практику, обычно применяемую в Бразилии, касающуюся не только законов об ИС, но и других аспектов, и что она не может допустить исключения из этой практики. Делегация Бразилии стремилась предложить формулировку, которая сделала бы текст приемлемым для различных юрисдикций, оставив на усмотрение сторон решение вопроса, требовать ли засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения. Соответственно, делегация Бразилии предложила заменить слова «Ни одна сторона не может требовать» в статье 10(5)(b) словами «сторона может требовать», удалить слова «за исключением случаев, предписанных Инструкцией», а также удалить статью 10(5)(c), которая в этом случае становится излишней. Соответствующим образом, делегация предложила заменить

слова «сторона может требовать», в правиле 7(6) словами «сторона вправе требовать» и добавить после слова «бумаге» слова «В тех случаях, когда это предусмотрено законодательством стороны».

142. Говоря о правиле 7(8)(ii), Делегация Индии указала, что, согласно ее национальному законодательству, срок составляет 30 дней, и что у нее имеется оговорка по поводу слов «по крайней мере», которые допускают срок более одного месяца. Заявив, что срок не может быть неопределенным, делегация Индии предложила ограничить его максимумом в один месяц.

143. В этой связи Секретариат пояснил, что эта норма является наследием времен факсимильной связи и была призвана обеспечить выход из ситуации в случаях, когда заявитель направлял сообщение по факсу, а ведомство требовало подачи оригинала по почте. Секретариат уточнил, что время, необходимое для доставки оригинала должно, соответствовать по крайней мере одному месяцу, и что любой срок свыше одного месяца устанавливается по усмотрению ведомства.

144. Говоря о предложенном изменении формулировки в статье 10(2)(c), которая могла бы сделать соответствующую норму разрешительной, делегация Соединенных Штатов Америки подчеркнула, что формулировка этого положения идентична формулировке, используемой в TLT, и что она призвана предотвратить излишние затраты для заявителя в процессе засвидетельствования и нотариального заверения. В связи с этим делегация отметила, что она предпочитает существующую формулировку.

145. Председатель заявил в заключение, что сноска 11 к статье 10 будет сохранена в ее существующем виде в составе сносок, и что тексты статьи 10 и правила 7 будут оставлены без изменений.

Статья 11: Продление срока действия охраны

Правило 9: Подробности в отношении продления срока действия охраны

146. Делегация Японии заявила, что по условиям статьи 11(1)(iii) владелец регистрации может уплатить пошлины за продление срока действия охраны более чем за две регистрации, направив единый запрос. Делегация отметила, что статьи 14(3), 18(4) и 20(3) содержат аналогичное положение, позволяющее направлять единый запрос по нескольким регистрациям. Делегация Японии предложила ввести пояснительный комментарий или сноску, уточняющие, что владелец регистрации вправе уплатить пошлины за продление срока действия охраны за две или несколько регистраций, направив единый запрос.

147. Делегация Перу попросила дать пояснения по поводу возможности включения разных регистраций в единый запрос на продление срока действия охраны.

148. Делегация Индии заявила, что, согласно национальному законодательству страны, пошлины за продление срока действия охраны должны уплачиваться в дату или до даты истечения первоначального 10-летнего срока, считая с даты регистрации, а запрос на продление срока действия охраны должен подаваться до истечения 10-летнего срока. Делегация также заявила, что национальное законодательство страны содержит дополнительную норму о восстановлении регистрации образца в течение одного года с даты ее аннулирования. Делегация Индии предложила включить в текст аналогичное положение.

149. Секретариат пояснил, что статья 11 позволяет направлять единый запрос на продление срока действия охраны, касающийся более чем одной регистрации, и что эта норма охватывает такую возможность как необязательный вариант. Секретариат

напомнил, что это положение было принято в результате обсуждения, состоявшегося на предыдущей сессии ПКТЗ. Секретариат отметил, что статья 11 охватывает ситуации, в которых ведомства ограничивают действие запроса на продление срока действия охраны только одной регистрацией или одним патентом, а также ситуации, когда ведомства допускают подачу запросов на продление срока действия охраны в отношении более чем одной регистрации. Соответственно, Секретариат предложил ввести пояснительный комментарий, уточняющий, что это положение оставляет за ведомствами право разрешать подачу запросов на продление срока действия охраны, касающихся нескольких регистраций.

150. Председатель заявил в заключение, что к статье 11 будет добавлен новый пояснительный комментарий, и что предложение делегации Индии будет упомянуто в сноске к статье 11.

Статья 12: Послабление, касающееся сроков

Правило 10: Подробности в отношении послабления, касающегося сроков

151. Делегация Бразилии проинформировала ПКТЗ о том, что она сняла свою просьбу, упоминаемую в сноске 12.

152. Делегация Республики Корея отметила, что это положение приемлемо для Республики Корея, поскольку оно усиливает режим охраны прав заявителей и правообладателей. Делегация отметила, что без такого послабления несоблюдение сроков будет приводить к непоправимой утрате прав.

153. Делегация Индии заявила, что статья 12 неприемлема для нее, поскольку она не соответствует национальному законодательству страны.

154. Делегация Испании заявила, что она сняла свое предложение, упоминаемое в сноске 2 к правилу 10.

155. Председатель заявил в заключение, что сноска 12 к статье 12 и сноска 2 к правилу 10 будут удалены. Председатель также отметил в заключение, что оговорка в отношении статьи 12, сделанная делегацией Индии, будет принята к сведению в отчете.

Статья 13: Восстановление прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности

Правило 11: Подробности в отношении восстановления прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности согласно статье 13

156. Делегация Нидерландов попросила ввести пояснительный комментарий, указывающий, что к интерпретации данной нормы не обязательно применимы правовая теория и судебная практика, сформировавшиеся в патентной сфере.

157. Делегация Республики Корея отметила, что будет неверным не предусмотреть в системе возможность восстановления прав, так как в противном случае возможна утрата прав даже в случаях, когда ответственность не может быть возложена на заявителей или владельцев регистрации. Соответственно, делегация заявила, что она предпочитает первый вариант

158. Делегации Дании, Испании и Японии заявили о своем предпочтении в пользу первого варианта. Делегация Японии добавила, что меры послабления, подобные мерам, предусмотренным статьей 13, отвечают интересам пользователей.

159. Делегация Республики Молдова заявила, что, поскольку задачей документа является гармонизация законодательства, и поскольку утрата владельцем прав на образец своих прав представляет собой важный вопрос, она предпочитает первый вариант.

160. Делегация Бразилии заявила, что она все еще изучает данный вопрос и пока не выработала определенную позицию. Кроме того, делегация отметила, что срок, упоминаемый в правиле 13(1)(ii), не соответствует национальному законодательству страны и предложила заменить, в обоих вариантах, содержащихся в статье 13, слова «в течение срока, предписанного Инструкцией» словами «в течение разумного срока» и, соответственно, удалить правило 11(2).

161. Делегация Чили заявила, что она предпочитает второй вариант.

162. Делегация Индии отметила, что она выступает против использования статьи 13 и соответствующего ей правила 11, исключая случаи их применения в рамках процедуры восстановления прав, предусмотренной национальным законодательством страны, а также в случае задержки почтовой доставки документальных доказательств. Делегация заявила, что эта норма требует обязательного изменения национального законодательства страны, что является неприемлемым.

163. Отвечая на просьбу о пояснении, поданную делегацией Перу, Секретариат отметил, что Договаривающаяся сторона, применяющая статью 12(1) все еще будет обязана применять статью 13, если она будет обязательной, поскольку последняя представляет собой вторую защитную гарантию в ситуациях утраты прав вследствие несоблюдения сроков, не охватываемых положениями статьи 12.

164. Делегация Китая заявила о своем предпочтении в пользу второго варианта, поскольку он обеспечивает бóльшую гибкость. Делегация заявила, что восстановление прав предусматривается патентным законодательством Китая при различных условиях, и попросила дать пояснения по поводу соответствия законодательства страны положениям статьи 13. Говоря о статье 13(2), делегация заявила, что патентное законодательство Китая также предусматривает льготный срок без каких-либо дальнейших уточнений. Наконец, делегация указала на ошибку в переводе второго варианта в статье 13 на китайский язык.

165. Секретариат пояснил, что второй вариант не является обязательным и был предусмотрен для того, чтобы дать общее указание странам, которые пожелают его соблюдать, с тем, чтобы расхождения с национальным законодательством не имели каких-либо последствий. Секретариат отметил, однако, что если статья 13 станет обязательной, национальное законодательство должно будет соответствовать ее положениям.

166. Делегация Китая предложила привести пояснение Секретариата в комментариях.

167. Делегация Перу выступила с замечанием редакционного характера к комментарию 13.02, в котором употребляется слово «exclusions» вместо слова «exceptions», которое употребляется в правиле 11.

168. Председатель заявил в заключение, что оба варианта будут сохранены в тексте статьи 13, и что в состав комментариев будут включены два новых комментария, которые попросили включить делегации Китая и Нидерландов. Председатель также отметил в заключение, что оговорка, сделанная делегацией

Бразилии, будет дана в виде сноски, и что слово «exclusions» в комментарии 13.02 будет заменено словом «exceptions».

Статья 14: Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права
Правило 12: Подробности в отношении требований к заявлению о регистрации лицензии или обеспечительного права, или к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права

169. Говоря о сносках 13 и 14, делегация Бразилии подчеркнула, что эти сноски отражают ситуации, в которых национальные органы должны иметь возможность проявлять гибкость, которая позволит им продолжать выполнять свои обязанности по вопросам, выходящим за пределы права ИС. Делегация заявила, что текущий текст проекта неприемлем для Бразилии. Что касается статьи 14(4), делегация напомнила, что на предыдущей сессии ПКТЗ она предложила удалить ее и заявила, что после повторного рассмотрения и внутреннего обсуждения текста она могла бы предложить другую формулировку, с тем, чтобы сделать соответствующее требование приемлемым с точки зрения Бразилии. Делегация Бразилии предложила удалить в статье 14(4)(a) слова «В частности, не может требоваться». Делегация также предложила удалить статью 14(4)(a)(i) и перенести статью 14(4)(a)(ii) в правило 12(1)(a). Наконец, Делегация Бразилии предложила изменить формулировку статьи 14(4)(b) следующим образом: «подпункт (a) не наносит ущерба никаким требованиям никаких органов, кроме ведомства стороны. В частности, никакие обязательства, предусмотренные настоящими статьями, не распространяются ни на какие требования налоговых органов и органов денежно-кредитного регулирования стороны». Что касается просьбы, отраженной в сноске 14, делегация предложила включить новое положение в статью 14. Такое новое положение, озаглавленное «Меры, необходимые для противодействия возможной антиконкурентной практике», могло бы иметь следующее содержание: «Положения статей 14 и 15 не ограничивают применимости никаких мер, необходимых для противодействия возможной антиконкурентной практике при заключении договорных лицензий». Соответствующим образом, делегация Бразилии предложила добавить в перечень позиций, приводимый в правиле 12(1), новый элемент (xiv) со следующим текстом: «указание финансовых условий лицензионного договора» и удалить слова «по выбору ходатайствующей стороны» в правиле 12(2) и правиле 12(2)(i). Наконец, делегация предложила включить упоминание предложенного нового элемента (xiv) в правило 12(1)(b)(i).

170. Делегация Чили отметила, что статья 14(3) может вызвать трудности административного характера и высказала некоторые сомнения в связи с вопросом об уплате пошлин. Делегация заявила, что в Чили пошлины предусмотрены законом. Как понимает делегация, общее правило состоит в том, что каждая лицензия соответствует регистрации. Делегация Чили подчеркнула, что статья 14(3) была бы, соответственно, исключением из этого правила, поскольку она допускает регистрацию лицензии в отношении более чем одного зарегистрированного образца, при условии, что он соответствует предписанным требованиям. Делегация заявила, что это положение должно иметь необязательный характер и предложила внести изменение в статью 14(3) путем указания того, что «в случаях, когда лицензия касается более чем одной регистрации, единый запрос может быть достаточным».

171. Делегация Китая предложила включить в правило 12(1)(a) новый пункт, касающийся доверенности.

172. В этой связи Секретариат обратил внимание Комитета на правило 7, касающееся подробностей относительно сообщений, и, в частности, на правило 7(1)(b)(ii), касающееся «ссылки на доверенность, на основании которой действует представитель», и напомнил, что правило 7 представляет собой «горизонтальное» положение, касающееся всех сообщений.

173. Делегация Китая, приняв к сведению пояснение, данное Секретариатом, заявила, что она сняла свое предложение.

174. Говоря о слове «доказательства», содержащемся в статье 14(5), делегация Республики Корея заявила, что эта норма приемлема для Республики Корея, и что целесообразно требовать от ведомства предоставления дополнительного документа только при наличии разумных сомнений в отношении правдивости любых содержащихся в запросе указаний или любого сопроводительного документа.

175. Говоря о предложении делегации Бразилии, делегация Соединенных Штатов Америки указала, что текущая формулировка соответствует TLT и PLT и добавила, что бремя, затраты и задержки, с которыми связано выполнение предложения, внесенного делегацией Бразилии, ляжет на заявителей. Делегация заявила, что это не представляется ей обоснованным. Аналогичным образом, говоря о едином запросе на регистрацию лицензии, касающемся нескольких зарегистрированных образцов, делегация подчеркнула аспект данной нормы, касающийся эффективности. В связи с этим Делегация заявила, что она поддерживает существующий текст.

176. Председатель заявил в заключение, что тексты статьи 14 и правила 12 будут сохранены в прежнем виде, но что предложение делегации Бразилии, уже отраженное в сносках 13 и 14, будет уточнено и помещено в сносках, и что предложение делегации Чили также будет помещено в сносках.

Статья 15: Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права

177. Делегация Бразилии отметила, что в статье 15(3) содержатся ссылки на статьи 14(2)-14(5) и предложила добавить ссылку на пункт (8), с тем, чтобы обеспечить увязку статьи 15(3) с положением, предложенным делегацией в связи со статьей 14.

178. Председатель заявил в заключение, что текст статьи 15 будет оставлен в прежнем виде, а предложение делегации Бразилии будет помещено в сноске.

Статья 16: Последствия отсутствия регистрации лицензии

179. Говоря о сноске 15, Делегация Бразилии предложила заменить слова «сторона может потребовать» в статье 16(2) словами «сторона может предусмотреть, что наличие регистрации лицензии не является условием осуществления какого-либо права, которое может принадлежать лицензиату на основании законодательства такой стороны».

180. Делегация Индии отметила, что по национальному законодательству страны суды пользуются дискреционным правом и заявила, что она желает сохранить такое дискреционное право. Кроме того, делегация заявила, что законодательство Индии в области промышленных образцов не содержит положений, аналогичных статье 16(1), поэтому последняя будет неприемлемой.

181. Чтобы пояснить вопрос об области применения статьи 16(2), Секретариат сослался на комментарий 16.03 и отметил, что статья 16(2) не будет обязывать сторону, применившую эту норму, допускать возбуждение иска о нарушении прав незарегистрированным лицензиатом. Секретариат проинформировал Комитет о том, что это положение не касается ситуаций, когда процессуальные действия возбуждаются лицензиатом от собственного имени.

182. Председатель заявил в заключение, что текст статьи 16 будет сохранен в прежнем виде, и что предложение делегации Бразилии будет помещено в сноске. Председатель также отметил в заключение, что оговорка, сделанная делегацией Индии, будет принята к сведению в отчете.

Статья 17: Указание о наличии лицензии

183. Председатель отметил, что никаких комментариев не поступило и сделал вывод о том, что текст статьи 17 будет сохранен в прежнем виде.

Статья 18: Ходатайство о внесении записи об изменении владельца

Правило 13: Подробности в отношении ходатайства о внесении записи об изменении владельца

184. Председатель заявил в заключение, что тексты статьи 18 и правила 13 будут сохранены в прежнем виде, и что предложение делегации Китая, касавшееся как статьи 18, так и статьи 19 (см. ниже), будет помещено в сносках.

Статья 19: Изменения в имени или адресе

Правило 14: Подробности в отношении ходатайства о внесении записи об изменении в имени или адресе

185. Приняв к сведению, что статьи 18 и 19 аналогичны, делегация Китая предложила удалить пункты (4) и (5) статьи 19, или указать, что договаривающееся государство вправе само решить вопрос о том, необходимо ли предъявление доказательств, и в какой форме они должны предъявляться.

186. Председатель заявил в заключение, что предложение делегации Китая будет помещено в сноске.

Статья 20: Исправление ошибки

Правило 15: Подробности в отношении ходатайства об исправлении ошибки

187. Председатель отметил, что никаких комментариев не последовало, и сделал вывод о том, что тексты статьи 20 и правила 15 будут сохранены в прежнем виде.

Статья 21: Инструкция

188. Председатель отметил, что никаких комментариев не последовало и сделал вывод о том, что текст статьи 21 будет сохранен в прежнем виде.

Продолжение работы

189. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, попросила Секретариат доработать Исследование последствий (SCT/27/4) по следующим аспектам: пункты 1.4 и 2.2 мандата; классификация стран согласно мандату; включение в анализ Гаагского соглашения; выполнение анализа последствий предложенных норм для развитие сферы промышленных образцов в развивающихся странах; включение дополнительных положений, касающихся вопросов технической помощи и гибких возможностей для развивающихся стран; упрощение вопросника, с тем, чтобы ускорить процесс получения ответов на него со стороны ведомств ИС развивающихся стран, а также предоставление им большего времени для подготовки их ответов на вопросник. Что касается проектов статей и проектов Инструкции, Группа попросила Секретариат отразить все выступления в отчете двадцать шестой сессии и подготовить пересмотренные рабочие документы для их рассмотрения на следующей сессии. Пересмотренный документ должен включать в

себя все комментарии, сделанные в ходе текущей сессии, и отражать различные предложения, внесенные делегациями путем использования в необходимых случаях квадратных скобок, вычеркивания, подчеркивания и сносок.

190. Представитель Европейского Союза, выступая от имени его 27 государств-членов, заявил, что он не видит большого смысла в продолжении Исследования, поскольку это означает дальнейшую отсрочку перспективы завершения работы над договором о формальных сторонах и процедурах регистрации промышленных образцов. Представитель указал, что государства-члены Европейского Союза с интересом следили за обсуждением проекта статей и проекта Инструкции и считают, что степень согласованности текста очень велика, но без энергичного вмешательства Комитета прогресса достичь не удастся. Представитель еще раз заявил о своей поддержке идеи созыва в ближайшем будущем дипломатической конференции для принятия договора о формальных процедурах, касающихся промышленных образцов. Представитель выразил надежду на то, что данная сессия выработает четкий график будущей работы данного Комитета в области промышленных образцов.

191. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление Африканской группы о том, что имеется ряд пунктов мандата, которые не были охвачены в полной мере, особенно пункты, касающиеся технической помощи, а также необходимости дальнейшего анализа возможностей и последствий реализации проектов статей и проектов правил, особенно в плане затрат. Делегация поддержала внесенное ГПДР предложение о рассмотрении положений, касающихся технической помощи. Делегация также отметила, что она поддерживает идею продления сроков Исследования для более глубокой оценки и анализа поставленных перед ним вопросов. Делегация указала, что использованная в Исследовании классификация не соответствует ни терминологии ВОИС, ни мандату. Говоря о проектах статей и проектах правил, ГПДР заявила, что многие вопросы все еще остаются открытыми и требуют более глубокого анализа.

192. Делегация Бразилии, отметив, что Бразилия все еще изучает последствия предлагаемых проектов статей и проектов правил для структуры законодательства и правовой практики Бразилии, заявила, что утверждения о близости Комитета к достижению соглашения преждевременны. Делегация указала, что проекты статей и проекты правил должны быть более гибкими, чтобы они могли быть реализованы в Бразилии, и должны учитывать действительность развивающихся стран.

193. Делегация Венгрии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, приняв к сведению, что по-прежнему имеет место расхождение позиций по ряду важных вопросов, заявила, что в ходе данной сессии достигнуты значительные улучшения проектов статей и проектов правил. Делегация выразила мнение о том, что эти расхождения могли бы быть урегулированы в рамках встречи по подготовке дипломатической конференции. Соответственно, делегация, поддержав предложение Европейского Союза, призвала направить Генеральным Ассамблеям рекомендацию о созыве дипломатической конференции и выработать четкий график соответствующих мероприятий.

194. Делегация Канады призвала участников сессии проявлять дух сотрудничества и гибкость в отношении сроков. Тем не менее, заявив, что она не видит необходимости стремиться уточнять параметры Исследования, по которому уже подготовлен обстоятельный отчет, делегация призвала все государства-члены ПКТЗ принять к сведению выявленные Исследованием преимущества, касающиеся администрирования систем регистрации промышленных образцов.

195. Делегация Норвегии присоединилась к заявлениям, сделанным представителем Европейского Союза и делегацией Венгрии.

196. Делегация Республики Корея отметила, что, согласно результатам Исследования, респонденты из всех стран считают, что эти изменения приведут к улучшению ситуации благодаря упрощению, удешевлению и ускорению процедур регистрации промышленных образцов. Делегация заявила, что проекты статей и проекты правил адекватным образом соответствуют конечной задаче упрощения права и практики в области промышленных образцов и задают практичную и гибкую основу для развития законодательства о промышленных образцах в целом, хотя некоторые области все еще требуют дальнейшего обсуждения. Делегация выразила надежду на то, что Комитет сможет быстро достичь консенсуса по вопросу созыва дипломатической конференции в ближайшем будущем.

197. Делегация Индии, напомнив, что гармонизация процедурных аспектов регистрации промышленных образцов является важным нормотворческим процессом, заявила, что Исследование не полностью достигло главной цели – продемонстрировать потенциальные преимущества реализации нового документа, а также ограничения, существующие в этой области и связанные с этим затраты для государств-членов ПКТЗ, особенно развивающихся стран, наименее развитых стран (НРС) и стран переходной экономики. Делегация сделала вывод о том, что момент для созыва дипломатической конференции пока не наступил.

198. Делегация Японии заявила, что она с удовлетворением отмечает плодотворность обсуждений, состоявшихся в ходе текущей сессии. Делегация выразила мнение о том, что Исследование дало удовлетворительный ответ на стоявшие перед ним вопросы. Некоторые вопросы по проектам статей и проектам правил еще остаются, но на большинство вопросов документы дали ответ. В связи с этим делегация выразила мнение о том, что ПКТЗ движется в направлении заключения соглашения.

199. Делегация Российской Федерации, отметив, что в работе над проектами статей и проектами правил были достигнуты результаты, заявила, что документы SCT/27/2 и SCT/27/3 могли бы быть рассмотрены дипломатической конференцией. Однако, поскольку некоторые делегации предлагали предоставить больше времени на сбор дополнительной информации о последствиях применения нового документа в их странах, делегация предложила, чтобы ПКТЗ рекомендовал Генеральной Ассамблее дать поручение о начале подготовки дипломатической конференции и вместе с тем продолжил работу в рамках Исследования, чтобы снять вопросы, поставленные некоторыми делегациями.

200. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, предложила, чтобы, в целях снижения нагрузки на Секретариат, дальнейшая работа в рамках Исследования ограничивалась анализом последствий изменений только для развивающихся и наименее развитых стран.

201. Делегация Чили, учитывая имеющиеся расхождения, предложила продолжить работу в рамках Исследования и одновременно стремиться обеспечить прогресс в направлении принятия решения о возможном проведении дипломатической конференции.

202. Делегация Украины поддержала заявления, сделанные представителем Европейского Союза, и присоединилась к предложению, внесенному делегацией Российской Федерации.

203. Делегация Южной Африки, присоединившись к заявлениям, сделанным от имени ГПДР и Африканской группы, заявила, что считала бы целесообразным продолжение работы в рамках Исследования. Это связано с тем, что подготовка договора, который нашел бы широкую поддержку государств-членов, требует качественной подготовительной работы с участием различных сторон. Другие договоры, регулирующие формальные процедуры, не имели широкого состава участников – возможно, это было связано с тем, что не велась в достаточном объеме подготовительная работа с участием различных сторон. Делегация заявила, что она не против созыва дипломатической конференции, но считает, что ее подготовка требует большего времени.

204. Сессия была прервана для проведения неформального обсуждения.

205. После повторного созыва сессии Председатель заявил, что ПКТЗ добился прогресса в работе над проектами статей и проектами правил. Делегации попросили Секретариат подготовить к двадцать восьмой сессии ПКТЗ пересмотренные рабочие документы, отражающие все комментарии, сделанные на текущей сессии, и учитывающие различные предложения, выдвинутые делегациями, путем использования в необходимых случаях квадратных скобок, вычеркиваний, подчеркиваний или сносок.

206. Далее он заявил, что ни одна делегация не поставила под сомнение вероятность того, что проделанная работа приведет к принятию международного документа. Аналогичным образом, не было высказано возражений против рассмотрения в рамках этой работы вопросов технической помощи и укрепления потенциала.

207. ПКТЗ не пришел к соглашению относительно какой-либо дальнейшей работы в рамках Исследования потенциального влияния работы ПКТЗ на законодательство и практику в области промышленных образцов.

208. Аналогичным образом, ПКТЗ не пришел к соглашению в отношении направления Генеральной Ассамблее ВОИС рекомендации о созыве дипломатической конференции.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Информационное совещание по вопросу роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков

209. Председатель напомнил, что Информационная встреча о роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков была проведена непосредственно перед двадцать седьмой сессией ПКТЗ, в понедельник 17 сентября 2012 г., и отметил, что в ее рамках состоялись весьма интересные и всесторонние выступления, а также проводились «круглые столы», в ходе которых участники имели возможность выступать с комментариями и задавать вопросы.

210. Делегация Республики Корея выразила мнение о том, что Информационная встреча о роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков была очень информативной, а также надежду на то, что в ближайшем будущем будут найдены решения для данной области. Делегация выразила надежду на продолжение работы по данному подпункту в ходе двадцать восьмой сессии ПКТЗ.

211. Делегация Российской Федерации, признавая, что предложение делегации Республики Корея по поводу будущей работы ПКТЗ по данному подпункту представляет интерес, подчеркнула, что ПКТЗ уже приложил немалые усилия к работе по теме Интернет-посредников, и что для завершения работы осталось сделать не так уж много. Делегация предложила, чтобы работа ПКТЗ в ходе его двадцать восьмой сессии была

максимально сосредоточена на проектах статей и проектах правил, касающихся права и практики в области промышленных образцов, в целях достижения соглашения по этому вопросу, прежде чем Комитет продолжит свою работу по теме Интернет-посредников.

212. Представитель Европейского Союза согласился с предложением делегации Российской Федерации отдать приоритет работе в области промышленных образцов и напомнил, что не считает организацию дополнительного обсуждения проблемы роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков в рамках ПКТЗ ни уместным, ни необходимым.

213. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ не предполагает вести дальнейшую работу по этому вопросу, и что он будет снят с повестки дня ПКТЗ.

Обновленная информация об аспектах расширения системы доменных имен, связанных с товарными знаками

214. Обсуждение проходило на основе документа SCT/27/8.

215. По предложению Председателя Секретариат представил уточненные данные по аспектам расширения системы доменных имен (DNS), связанным с товарными знаками.

216. Делегация Швейцарии поблагодарила Секретариат за представленный доклад и выразила свою озабоченность новыми явлениями, связанными с расширением DNS, и свой интерес к данной теме. Делегация попросила Секретариат проинформировать участников Комитета о новейших явлениях в этой области.

217. Представитель INTA поблагодарил Секретариат за представленный доклад и подчеркнул желательность доработки проекта механизмов охраны прав (МОП), разрабатываемого в настоящее время в рамках Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN) в связи с расширением DNS. Представитель отметил, что владельцы регистраций товарных знаков будут нести растущие затраты, связанные с охраной их брендов и предотвращением введения потребителей в заблуждение путем защитной регистрации доменных имен и мониторинга на предмет регистраций доменных имен, нарушающих существующие права. Представитель отметил, что необходимость усиления МОП касается в особенности МОП второго уровня, в частности Клиринговой палаты товарных знаков (Trademark Clearinghouse) и Единой системы оперативного приостановления действия регистраций (URS). Представитель отметил, что выигрыш от расширения DNS для общества будет частично зависеть от функциональности таких механизмов охраны прав.

218. Представитель согласился с рекомендацией представителя INTA относительно дальнейшего укрепления механизмов охраны прав. Представитель отметил, что не все владельцы товарных знаков смогут осуществлять защитную регистрацию доменных имен в рамках расширенной DNS. Представитель выразил мнение о том, что в связи с этим необходимо внедрять эффективные системы предотвращения и разрешения споров.

219. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Секретариат за представленную информацию. Делегация согласилась с тем положением, что упреждающая регистрация уже не может считаться эффективной и целесообразной стратегией защиты прав в рамках DNS. Делегация отметила, что МОП должны обеспечивать баланс между обеспечением потребностей владельцев товарных знаков и разумным коммерческим подходом. Делегация поддержала идею необходимости дальнейшего сотрудничества в области использования URS, и в целом сотрудничества реестров, регистраторов и владельцев ИС, направленного на охрану прав в рамках DNS.

В связи с этим делегация подтвердила свою поддержку «модели множественных партнеров» (multi-stakeholder model), реализуемой ICANN.

220. Представитель Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN) дал высокую оценку работе Секретариата по подготовке документа SCT/27/8.

Представитель заявил, что процесс расширения DNS представляет собой итог коллективной работы сообщества участников ICANN, шедшей на протяжении ряда лет. Представитель поддержал мнение, выраженное делегацией Соединенных Штатов Америки, в отношении необходимости обеспечения баланса в охране прав как на высшем, так и на втором уровнях DNS, и отметил, что обсуждение этих вопросов пока продолжается. Представитель Корпорации выразил мнение о том, что интернационализированные домены и доменные имена – это ключевой элемент процесса расширения DNS. Представитель призвал правительства государств-членов участвовать в заседаниях ICANN, в частности, через Консультативный комитет ICANN по работе с правительствами.

221. Председатель сказал в заключение, что ПКТЗ принял к сведению документ SCT/27/8, и что Секретариату предложено информировать государства-члены о новых явлениях в системе регистрации доменных имен.

Охрана названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков

222. Обсуждение проходило на основе документов SCT/25/4, SCT/27/5, SCT/27/6 и SCT/27/7.

223. Делегация Ямайки напомнила, что на возобновленной двадцать шестой сессии ПКТЗ в феврале 2012 г. она внесла совместно с Делегацией Барбадоса предложение, в котором был намечен план мероприятий, предусматривающий три этапа работы и ряд конкретных целей, достижение которых, по мнению указанных делегаций, способствовало бы продвижению работы Комитета на весьма важном направлении охраны названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков. Это предложение содержалось в документе SCT/27/6. Кроме того, делегация Ямайки также внесла отдельный проект мандата, содержащийся в документе SCT/27/7, который был призван облегчить реализацию совместно предложенной рабочей программы. Совместное предложение относительно Этапа 1 плана работ получило широкую поддержку государств-членов Комитета, хотя ряд делегаций попросил предоставить им дополнительное время для изучения проекта мандата, и делегация готова проявить гибкость в данном вопросе.

224. В данном контексте делегация Ямайки еще раз представила на рассмотрение ПКТЗ элементы указанных предложений и призвала Комитет принять решение относительно его будущей работы в рамках данного пункта повестки дня. Для достижения этой цели делегация, совместно с рядом других делегаций, ответила на просьбу Комитета, представив прецеденты и материалы ситуационных исследований, имеющие отношение к охране названий государств, дополнительно к информации о реализуемых ими программах создания национальных брендов. Вклад Ямайки в эту работу был изложен в весьма детальном ситуационном исследовании и столь же детальном отчете, содержащем обзор неисчерпывающего ряда документированных свидетельств, в котором не только перечислены вопросы, вызывающие озабоченность, но и описаны шаги, предпринятые Ямайкой для защиты бренда нации.

225. В ситуационных исследованиях, в частности, приводились примеры продуктов и услуг, несущих имя Ямайки, но не имеющих отношения к стране, а также свидетельства местных СМИ с характеристикой как позиции, которую, по имеющимся данным, занимают

немногие производители и поставщики таких нарушающих права товаров и услуг, так и отличной от них позиции правительства Ямайки. Как иллюстрация распространенности этой проблемы в ситуационных исследованиях также представлен широкий спектр зарегистрированных товарных знаков, в которых используется имя Ямайки.

226. С другой стороны, национальный отчет Ямайки содержит не только всесторонний обзор экономического значения потенциальных последствий нарушений прав на товарные знаки, связанных с использованием имени Ямайки, но и детальный анализ усилий и инициатив, предпринятых правительством Ямайки, а также организациями частного сектора, для создания национального бренда Ямайки. В отчете отмечаются ограниченные возможности существующих систем охраны прав интеллектуальной собственности в решении данных проблем и упоминаются конкретные вопросы, касающиеся ущерба, вызываемого нарушениями прав на товарные знаки, выдачей компаниями своих товаров за товары других производителей (passing off) и недобросовестной конкуренцией, в качестве лишь некоторых из действий, затрагивающих интересы местных компаний.

227. В связи с этим делегация высказала мнение о необходимости детальной и критической оценки таких проблем, с акцентом не только на выявление причин таких действий и любого возможного неправомерного использования названий государств, но и эмпирической оценки последствий таких действий для развивающихся стран. Она также настоятельно призвала государства-члены предпринять комплексный анализ законодательства и практики во всех формах, с тем, чтобы выявить существующие формы охраны, возможные несоответствия, случаи согласованности норм и потенциальный синергетический эффект в рамках правовых подходов к этому вопросу, и затем объединить всю эту информацию в документе или документах той формы, которая будет согласована с Комитетом. Конечная цель этой работы заключается в том, чтобы сформировать справочную базу или совместную рекомендацию, которая послужит ориентиром при будущей разработке национальной и международной правовой практики, законодательства и соответствующей судебной практики по вопросам охраны названий государств. В связи с этим делегация призвала ПКТЗ принять позитивное решение относительно последующих шагов в его работе в этой принципиально важной области, с тем, чтобы в конечном счете внести порядок и систему в порядок использования названий государств в рамках глобальной системы интеллектуальной собственности.

228. Делегация Барбадоса поблагодарила государства-члены за предоставление прецедентов и материалов ситуационных исследований, имеющих отношение к охране названий государств, обзор которых приводится в документе SCT/27/5, и выразила мнение о том, что для ускорения работы требуется дополнительное изучение этого вопроса. В связи с этим она предложила, чтобы Секретариат выполнил исследование по теме охраны названий государств.

229. Делегация Аргентины, отмечая значение систем охраны названий государств, существующих в нескольких странах, выразила мнение о том, что в принципах охраны названий государств ведомствами промышленной собственности могут быть выявлены направления возможного сближения. Делегация отметила, что Аргентина начала реализацию ряда инициатив, связанных с охраной названия страны от использования различными инстанциями. В связи с этим, считая обсуждаемое предложение дальнейшим развитием этих инициатив, она призвала ПКТЗ продолжать работу в данной области на базе указанных предложений.

230. Делегация Республики Корея поддержала предложение делегаций Барбадоса и Ямайки и отметила, что в Республике Корея охрана названий государств обеспечивается применением Закона о товарных знаках и Закона о противодействии недобросовестной конкуренции.

231. Представитель Европейского Союза поблагодарил делегации Барбадоса и Ямайки за их предложения в отношении будущей работы в области охраны названий государств. Она приняла к сведению заинтересованность Ямайки в продолжении работы в данной области и проведении исследования текущих норм национального или регионального законодательства и практики в области охраны и использования названий государств, а также опыта и передовой практики применения таких норм. Делегация отметила, что она ознакомилась с докладом делегации Ямайки, посвященным реализуемой в ее стране инициативе по созданию национального бренда, краткий обзор которого приводится в документе SCT/27/5, и, в частности, с предложением о разработке рабочей программы, включающей три этапа и изложенной в документе SCT/27/6, и подробным изложением первого этапа рабочей программы, приводимым в документе SCT/27/7. Вместе с тем, представитель высказал определенные сомнения в отношении области применения, стоимости и реализуемости предложенной рабочей программы. В первой части первого этапа, предусматривающей эмпирический анализ законных и незаконных форм использования названий государств, неясны значения понятий «законное использование» и «незаконное использование», а также конкретные критерии, которые могли бы применяться для их различения. Кроме того, эта часть предложения также предполагает поиск в реестрах товарных знаков каждого государства-члена ПКТЗ названий других государств-членов. Представитель подчеркнул, что затраты на проведение таких мероприятий, которые должны включать идентификацию и анализ большого числа товарных знаков, не оценивались. Наконец, вторая часть первого этапа предложения касается проведения исследования текущих норм и практики национального или регионального законодательства, включая любое действующее или предполагаемое к принятию законодательство, судебные решения и решения, принятые в порядке судебного надзора. Представляется, что это чрезвычайно масштабная задача, и, судя по всему, объем ресурсов необходимых для ее выполнения, еще не оценен.

232. Исходя из этого, представитель заявил, что Европейский Союз и его государства-члены не в состоянии поддержать предложения по мероприятиям в области охраны названий государств в форме, описанной в рассматриваемых предложениях. Кроме того, он напомнил, что данный пункт стоит в повестке дня Комитета с 2009 г., и ПКТЗ выполнил большой объем работы по данной теме, и Секретариатом был подготовлен ряд документов, обзор которых дан в документе SCT/27/5. Представитель заявил, что, вне зависимости от всех этих усилий, нет никаких данных, говорящих о том, чтобы названия государств не пользовались уважительным отношением и не охранялись национальными ведомствами при регистрации новых товарных знаков. Тем не менее, признавая большое значение, которое придается проблеме охраны названий государств делегациями Барбадоса и Ямайки, представитель заявил о готовности делегации Европейского Союза обсуждать ее далее. Наконец, представитель повторил, что, по мнению Европейского Союза и его государств-членов, Комитет должен сосредоточить свои усилия на том, чтобы завершить свою работу в области промышленных образцов в целях созыва дипломатической конференции для принятия договора о формальных сторонах и процедурах регистрации промышленных образцов в ближайшем будущем.

233. Делегация Чили поддержала просьбу предыдущих выступавших к Секретариату о проведении исследования, посвященного нормам, стандартам и законодательным системам, существующим в области охраны названий государств на различных национальных уровнях.

234. Делегация Канады отметила, что обсуждаемые документы представляют собой полезный справочный материал, который содержит комплексный анализ законодательства государств-членов в области охраны названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков. Кроме того, она отметила, что в Канаде использование названий государств запрещено, за исключением случаев, когда

может быть доказана отличительная особенность такого использования, и выразила мнение о том, что такой запрет достаточен для обеспечения охраны названий государств от незаконного использования.

235. Делегация Перу отметила, что документы, представленные на рассмотрение Комитета, содержат обзор не только проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при обеспечении охраны своих официальных названий от незаконного использования, но и затруднений, которые они испытывают в деле охраны имиджа и репутации, которые связаны с названием страны, особенно с точки зрения создания национальных брендов как конкретной формы использования названий стран. Делегация отметила, что документ, представленный делегацией Ямайки, включает примеры ситуаций, когда название государства, и, соответственно, связанная с ним репутация, используются без разрешения, особенно частными субъектами, которые извлекают выгоду из эксплуатации такой репутации, не делясь при этом прибылью, которую они из этого извлекают. Делегация выразила мнение о том, что Комитет должен продолжить свою работу в данной области, учитывая важность охраны названий государств и получения экономических выгод, связанных с их использованием, для развивающихся стран. Кроме того, делегация выразила мнение о том, что этим подразумевается признание национальных брендов, которые представляют собой конкретный метод охраны названия стран. Она отметила, в заключение, что Комитет должен сосредоточить свои усилия на этом вопросе, без ущерба для его работы, касающейся охраны названий государств от незаконного использования.

236. Делегация Тринидада и Тобаго поддержала идею реализации первого этапа предложения делегаций Барбадоса и Ямайки, который мог бы рассматриваться как базовый уровень согласования действий государств-членов при рассмотрении заявок, связанных с использованием названий государств.

237. Делегация Венгрии, выступая от имени Подгруппы государств Центральной Европы и Балтии, приняла к сведению документ SCT/27/5 и отметила как позитивный факт решение сторонников внесенного предложения не применять подход, основанный на заключении договора. Подгруппа присоединилась к мнению о том, что, хотя существующая международная и национальная нормативная база обеспечивает достаточную степень охраны названий государств при процедурах регистрации и аннулирования регистрации товарных знаков, отсутствие общей интерпретации сходных правил и унификации методов работы ведомств промышленной собственности может вызывать противоречия. Подгруппа выразила мнение о том, что при анализе возможных решений необходимо особо учитывать сложность этой проблемы. Отличительные свойства знака, его описательные характеристики или возможность введения потребителей в заблуждение сильно зависят от особенностей конкретного рынка и осведомленности потребителей конкретной страны. В связи с этим единообразная интерпретация и практика не представляются возможным решением. Тем не менее, делегация напомнила, что, несмотря на все эти соображения, в современном глобальном мире потребители имеют широкие возможности доступа к информации, и отметила, что она готова участвовать в проведении предложенного исследования в качестве основы будущей работы Комитета.

238. Делегация Судана заявила, что национальное законодательство страны запрещает использование названий государств в качестве товарных знаков.

239. Делегация Швейцарии поддержала предложение и выразила мнение о том, что эта тема полезна для ПКТЗ, учитывая ее важность для ряда стран.

240. Делегация Японии выразила признательность делегациям, предоставившим полезные материалы ситуационных исследований, касающихся охраны названий

государств, а также методов создания национальных брендов, и отметила важность последних. Делегация заявила, что с ее точки зрения названия государств представляют собой часть географических условий, и указала, что в общем и целом они не подлежат регистрации в качестве товарных знаков в тех случаях, когда они имеют описательный характер или могут ввести публику в заблуждение относительно обозначаемых ими товаров или услуг. Тем не менее, делегация считает правомерным указывать название страны на подлинной продукции в тех случаях, когда это необходимо в торговле. В частности, термин «Япония» включается в состав товарных знаков или наносится на подлинную продукцию, фактически произведенную в Японии или происходящую из Японии. Делегация заявила, что каждая страна решает вопрос о том, можно ли регистрировать конкретный знак как товарный знак, исходя из обстоятельств каждого конкретного случая. В связи с этим она выразила мнение о том, что критерии законности и незаконности использования, сформулированные в предложении Ямайки, являются нечеткими, и что такая двусмысленность может повести обсуждение, идущее в рамках Комитета, в неверном направлении. В этом контексте делегация приветствовала усилия делегации Ямайки по доработке предложения и заявила, что такая доработанная версия могла бы стать хорошей основой для дальнейшего обсуждения.

241. Делегация Ганы высоко оценила доработанное предложение и присоединилась ко всем заявлениям, сделанным предыдущими выступавшими. По мнению делегации, необходима дальнейшая работа в области охраны названий государств. Кроме того, она отметила, что закон Ганы о товарных знаках содержит положения, защищающие названия государств, которые применяются наряду с другими основаниями отказа в регистрации. Но когда национальное ведомство отказывается регистрировать знаки, содержащие названия государств, заявители часто предъявляют свидетельства, выданные другими государствами, в которых такие знаки получили регистрацию. В связи с этим делегация выразила мнение о том, что консенсус по данному вопросу имеет принципиальное значение.

242. Представитель Европейского Союза выразил мнение о том, что доработанное предложение не должно содержать отсылку к документу SCT/27/6, поскольку указанный документ не был утвержден Комитетом. Кроме того, Европейский Союз и его государства-члены выразили мнение о том, что предложенный масштаб исследования слишком широк, и попросили организовать обсуждение доработанного предложения в ходе неформальной консультационной встречи с внесшими его делегациями. Отчет о результатах такого обсуждения мог бы затем быть представлен на пленарном заседании.

243. Делегация Китая выразила мнение о большой ценности пересмотренного предложения ввиду уникальности названий государств и отрицательных последствий их регистрации или использования в качестве товарных знаков. Делегация поддержала идею дальнейшего обсуждения данного вопроса и добавила, что закон Китая о товарных знаках однозначно запрещает регистрацию названий государств без разрешения компетентных органов и предусматривает санкции против лиц, использующих названия государств в качестве товарных знаков.

244. Делегация Барбадоса поблагодарила государства-члены за ценный вклад в обсуждение вопроса об использовании названий государств в качестве товарных знаков. Она заявила, что странам, затратившим большие усилия на формирование национальных брендов, есть что защищать. Несколько делегаций отметили, что их власти также озабочены проблемой неправомерного использования названий государств, и что данному вопросу уделяется внимание в национальном законодательстве и практике регулирования сферы товарных знаков многих стран. Делегация подчеркнула, что в некоторых случаях товарные знаки могут иметь дезориентирующий характер, подрывать усилия стран по созданию брендов, основанных на названии страны, и создавать угрозу для репутации, ассоциирующейся с их названиями. Она выразила мнение о том, что,

ввиду отсутствия общего подхода и того, что лишь немногие страны предоставили информацию, хотя намного большее число стран поддержало инициативу, для выработки позиции по данной проблеме необходимо привлекать дополнительные примеры. Делегация задала вопрос о том, готовы ли государства-члены принимать меры на базе имеющейся информации, даже если они не представили свои прецеденты. Делегация считает, что информация о методах решения этой проблемы, применявшихся различными странами, и об эффективности таких усилий поможет выработать оптимальный подход к решению проблемы. Делегация выразила мнение о том, что когда производители за границей неправомерно используют названия государств, представляется необходимым применение международного подхода. Предлагаемый анализ способствовал бы успешному завершению работы в данной области, поскольку для ряда развивающихся стран охрана названий государств имеет важное экономическое значение.

245. После неформальной консультативной встречи делегация Ямайки представила новое, доработанное предложение о проведении исследования по вопросу об охране названий государств, в котором делается акцент на вопросах товарных знаков, с учетом, кроме того, законодательства и практики охраны названий государств, не связанных с товарными знаками, и которое позволяет Секретариату привлекать в соответствующих случаях внешних экспертов.

246. Представитель Европейского Союза поддержал пересмотренный мандат, сформулированный делегацией Ямайки.

247. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ обратился к Секретариату с просьбой о подготовке исследования с мандатом, содержащимся в Приложении к Резюме Председателя (документ SCT/27/10).

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПАТЕНТОВАННЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ (МНН)

248. Обсуждение состоялось на базе выступления д-ра Рафаэллы Балокко Матавелли, менеджера по международным непатентованным наименованиям (МНН) Программы фармацевтических веществ Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (далее – «Представитель ВОЗ»). В выступлении было дано общее описание процесса выбора МНН, публикации перечней предлагаемых и рекомендуемых МНН в различных формах, а также сообщалось о недавнем учреждении Глобального центра данных по МНН.

249. Делегация Дании задала вопрос о том, будет ли Глобальный центр данных по МНН содержать перечень корневых основ фармакологических препаратов, что облегчило бы поиск и проверку заявок на регистрацию товарных знаков, состоящих из корневых основ МНН или содержащих таковые.

250. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, выразила мнение о том, что интеллектуальная собственность, включая товарные знаки, призвана обеспечивать охрану здоровья населения, и напомнила, что Группа провела оценку преимуществ практики обязательного раскрытия МНН и упрощенного обозначения непатентованных названий медицинских препаратов в патентных заявках. Делегация предложила организовать аналогичное выступление представителя ВОЗ на заседании Постоянного комитета по патентному праву.

251. Делегация Республики Молдова поблагодарила представителя ВОЗ за предоставленную информацию и отметила, что база данных МНН – это полезный инструмент в повседневной работе национальных ведомств по товарным знакам.

252. Делегация Индии, поддержанная делегацией Боливарианской Республики Венесуэлы, задала вопрос о том, применяются ли МНН при обозначении биологических соединений.
253. Делегация Мексики попросила сообщить, вносятся ли заявки на МНН, которые были рассмотрены и отклонены Экспертной группой ВОЗ по МНН, в отдельный перечень, который также мог бы предоставляться в распоряжение ведомств по товарным знакам.
254. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что обычно МНН не входят в состав патентной заявки. Как правило, они присваиваются после выдачи патента.
255. Отвечая на запрос делегата Дании, Секретариат подтвердил, что выступление представителя ВОЗ будет опубликовано на веб-странице ПКТЗ.
256. Отвечая на вопрос, заданный делегацией Дании, представитель ВОЗ пояснила, что перечень корневых основ был опубликован в «Stem Book» за 2011 г. Эта публикация может быть загружена с вебсайта ВОЗ. Хотя в настоящее время перечень корневых основ не входит в состав информации, хранящейся в Глобальном центре данных, целесообразность его будущего включения в ее состав может быть рассмотрена.
257. Отвечая на вопросы, заданные делегациями Индии и Боливарианской Республики Венесуэлы относительно связи между МНН и биологическими соединениями, представитель ВОЗ пояснила, что это очень сложный вопрос. Биологические соединения неоднородны по определению. Когда химическому объекту присваивается название, такое название соответствует идеальному составу вещества. Программа МНН работает только с идеальными структурами, которым присваиваются названия. Разработаны и применяются определенные правила образования названий биологических веществ, но обсуждение этой проблемы не завершено. Программа МНН, разумеется, занималась вопросом номенклатур биологических препаратов, и каждое биологическое вещество оценивалось индивидуально.
258. Отвечая на комментарий делегации Египта, поданный от имени Африканской группы относительно патентов и МНН, представитель ВОЗ пояснила, что в момент получения запроса на присвоение МНН уже ясно, что вещество находится на определенном уровне клинической разработки, и обычно уже обсуждается вопрос о подаче патентной заявки. Программа МНН не принимает заявки на присвоение МНН в отношении веществ, находящихся на очень ранних этапах разработки, поскольку заявка на присвоение МНН должна содержать данные о медицинском назначении вещества.
259. ПКТЗ принял к сведению выступление представителя Всемирной организации здравоохранения о Глобальном центре данных ВОЗ по международным непатентованным наименованиям (МНН) фармацевтических веществ.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

260. Председатель констатировал отсутствие выступлений по данному пункту повестки дня.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВКЛАД ПКТЗ В ВЫПОЛНЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

261. Выступая от имени ГПДР, Делегация Бразилии обратила внимание ПКТЗ на Кластеры А (техническая помощь и наращивание потенциала) и В (нормотворческая работа) рекомендаций, утвержденных Генеральной Ассамблеей в 2007 г., и их связь с работой ПКТЗ в области промышленных образцов. Она отметила, что Рекомендация № 15 Кластера В предусматривает проведение нормотворческой работы, учитывающей различия в уровнях развития и необходимость обеспечения баланса затрат и результатов, и напомнила, что ГПДР и многие делегации говорили в своих предыдущих выступлениях о необходимости соблюдения этих принципов. Одна из целей рекомендаций Повестки дня в области развития состоит в том, чтобы придать нормотворческой работе более транспарентный характер и повысить степень участия в ней различных сторон. Делегация отметила, что в этом направлении достигнут определенный прогресс, в основном благодаря усилиям развивающихся стран. Делегация считает, что обсуждение законодательства о промышленных образцах на двадцать шестой сессии ПКТЗ представляется более соответствующим духу указанной рекомендации. Исследование, подготовленное Секретариатом по просьбе ПКТЗ, имело своей задачей анализ потенциальных преимуществ применения проектов статей и правил, касающихся законодательства и практики в области промышленных образцов, а также связанных с этим ограничений и затрат для государств-членов ПКТЗ, особенно развивающихся стран, наименее развитых стран (НРС) и стран переходной экономики. ГПДР отметила проведение Исследования как позитивный факт и рекомендовала провести дополнительную работу по пунктам, содержащимся в мандате и недостаточно освещенным в Исследовании, а также предоставить ведомствами и заявителям дополнительное время для ответов на вопросник. Исследование также имело своей задачей оценку вопроса о том, какие гибкие возможности будут предоставлены государствам-членам. Делегация подчеркнула, что гибкие возможности – это необходимая часть сбалансированной системы интеллектуальной собственности, предлагаемой в Повестке дня в области развития. Она заявила, что некоторые другие пункты Повестки дня в области развития, тем не менее, все еще не нашли отражения в деятельности ВОИС, и что имеется отчетливая потребность в обсуждении вопросов технической помощи и укрепления потенциала, отмечавшаяся многими государствами-членами. Из существующих проектов текстов видно, что более значительные внутренние преобразования, как правового, так и технического характера, необходимые для реализации предлагаемых новых правил, придется инициировать именно развивающимся странам. ГПДР выразила мнение о том, что этот процесс должен дать возможность всем государствам-членам, в особенности развивающимся странам, сознательно решить, отвечает ли предлагаемая нормотворческая работа их национальным интересам и потребностям. В заключение Группа Повестки дня в области развития выразила мнение о том, что рассматриваемый пункт повестки дня должен стать постоянным пунктом повестки дня заседаний Комитета.

262. Делегация Южной Африки, дав свою оценку вклада ПКТЗ в реализацию рекомендации Повестки дня в области развития, подчеркнула важность включения данного вопроса в повестку дня сессий ПКТЗ, предшествующих созыву Генеральных Ассамблей, в качестве постоянного пункта. Южная Африка активно участвовала в двух сессиях ПКТЗ, о которых идет речь. Говоря о нормотворческой деятельности, делегация выразила удовлетворение тем, что ПКТЗ отозвался на просьбу Африканской группы и Группы Повестки дня в области развития и поручил провести исследование возможных последствий работы ПКТЗ в области законодательства и практики в области промышленных образцов в соответствии с рекомендациями Кластера В Повестки дня в области развития, особенно Рекомендацией № 15. Исследование, в том виде, в каком оно было представлено в ходе сессии, оказалось очень обстоятельным. Делегация поблагодарила Секретариат и независимого консультанта, выразила им одобрение и

отметила, что Исследование внесло определенную ясность в отношении затрат и результативности реализации проектов статей законодательства в области промышленных образцов. Она выразила особенное удовлетворение по поводу информации о гибких возможностях, хотя она была подготовлена в контексте текущих мероприятий, связанных с подготовкой договора о законодательстве в области промышленных образцов. Тем не менее, в процессе сбора некоторых предусмотренных мандатом видов информации возникли и определенные ограничения – это было обусловлено тем, что Исследование стало первым исследованием такого рода. В связи с этим делегация высказала мнение о том, что Исследование необходимо доработать с учетом комментариев, высказанных государствами-членами, особенно в отношении классификации стран, норм, касающихся технического сотрудничества, и вопросов связи с Гаагским соглашением. По мнению делегации, Исследование могло бы способствовать дальнейшему уточнению положений планируемого к принятию договора о законодательстве в области промышленных образцов. Информационная встреча о роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков, проведенная с одобрения ПКТЗ, оказалась очень полезной и прояснила некоторые сложности данной проблемы. Учитывая, что Интернет – это глобальный ресурс, делегация считает полезным ознакомиться с опытом стран Африки по данному вопросу. Тем не менее, обсуждение безусловно оказалось информативным и полезным. Делегация выразила мнение о том, что ПКТЗ начал позитивный процесс реализации рекомендации Повестки дня в области развития и призвала ПКТЗ и далее расширять свой вклад в ее реализацию.

263. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, выразила ПКТЗ признательность за то, что он продолжал руководствоваться рекомендациями Повестки дня в области развития, и что в основе его нормотворческой работы, касающейся законодательства и практики в области промышленных образцов, лежали рекомендации Кластеров А и В Повестки дня в области развития, в частности, Рекомендации № 1, № 2, № 15 и № 17. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку Исследования последствий, которое еще раз подтвердило приверженность государств-членов ВОИС цели реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация также отметила, что в Исследовании были также проанализированы потенциальные последствия внедрения законодательства в области промышленных образцов для развитых стран и стран с высоким уровнем дохода – это доказывает, что рекомендации Повестки дня в области развития фактически отвечают интересам всех государств-членов ВОИС. Она выразила надежду на то, что Исследование удастся доработать, с тем, чтобы выполнить весь его мандат, утвержденный государствами-членами, в особенности анализ последствий применения проектов статей и проектов правил с точки зрения потребностей развивающихся стран и НРС в наращивании потенциала, инвестициях в инфраструктуру и технической помощи, а также содействия творческой деятельности, инновациям, экономическому развитию и эффективности в развивающихся странах. Делегация выразила надежду на то, что ПКТЗ будет и далее вносить свой вклад в реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития, и заявила, что рассматриваемый пункт повестки дня должен стать постоянным пунктом повестки дня ПКТЗ.

264. Делегация Алжира присоединилась к заявлениям делегаций Бразилии и Египта. Она также пожелала поддержать мнение делегаций, заявивших, что вопрос о вкладе ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития необходимо сделать постоянным пунктом повестки дня заседаний ПКТЗ, как и всех комитетов ВОИС. Любая работа по выработке стандартов, проводимая в рамках ПКТЗ, должна учитывать рекомендации Повестки дня в области развития, особенно Рекомендацию № 4, касающуюся технического сотрудничества и укрепления потенциала. Говоря об оценке вклада ПКТЗ в реализацию Повестки дня в области развития, делегация выразила особенное удовлетворение работой, проведенной ПКТЗ в связи с проведенным Секретариатом Исследованием последствий реализации проектов статей и

проектов правил. Делегация считает, что любой работе по выработке стандартов, проводимой в рамках ВОИС, должен предшествовать такой анализ, позволяющий оценить последствия введения юридических норм для всех государств-членов ВОИС. Конечно, ПКТЗ мог бы сделать намного больше, служа примером для других комитетов. Следует признать, что ПКТЗ, который предпринял усилия по доработке Исследования и добросовестно стремился учесть потребности развивающихся стран, стал единственным комитетом, который начал с анализа последствий, прежде чем перейти к обсуждению проектов статей и проектов правил. По мнению делегации, такой подход должен стать нормой для ВОИС. ПКТЗ мог бы также активизировать свою работу в области технического сотрудничества и укрепления потенциала для целей развития.

265. Делегация Соединенных Штатов Америки, выступая от имени Группы В, заявила, что она возражает против предложения о превращении рассматриваемого пункта в постоянный пункт повестки дня ПКТЗ.

266. Делегация Италии заявила, что она поддерживает заявление делегации Соединенных Штатов Америки.

267. Делегация Венгрии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, поддержала заявление делегации Соединенных Штатов, сделанное от имени Группы В.

268. Председатель отметил, что ряд делегаций выступил с заявлениями, касающимися вклада ПКТЗ в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Он заявил, что все заявления будут отражены в отчете двадцать седьмой сессии ПКТЗ и будут переданы Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с решением, касающимся механизма координации Повестки дня ВОИС в области развития, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2010 г.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

269. ПКТЗ принял Резюме Председателя, содержащееся в документе SCT/27/10.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

270. Председатель закрыл сессию 21 сентября 2012 г.

[Приложения следуют]



SCT/27/10
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 21 СЕНТЯБРЯ 2012 Г.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

**Двадцать седьмая сессия
Женева, 18-21 сентября 2012 г.**

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Комитетом

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Фрэнсис Гарри открыл двадцать седьмую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и приветствовал ее участников.
2. Обязанности секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хоппергер (ВОИС).

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

3. Председателем Комитета был избран г-н Имре Гонда (Венгрия), заместителями председателя Комитета – г-н Андрес Гуггиана (Чили) и г-жа Алем Сара Шарихи (Алжир).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

4. ПКТЗ принял пересмотренный проект повестки дня (документ SCT/27/1 Prov.2), включив в нее дополнительный пункт, озаглавленный «Вклад ПКТЗ в выполнение

соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития», и изменив формулировку пункта 11 на «Резюме Председателя».

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

5. Обсуждение проходило на основе документа SCT/27/9.
6. ПКТЗ утвердил представительство Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN) на сессиях Комитета.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ПРОЕКТА ОТЧЕТА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

7. ПКТЗ принял пересмотренный проект отчета о возобновленном заседании двадцать шестой сессии (документ SCT/26/9 Prov.2) с учетом добавления в перечень государств-членов, содержащийся в пункте 2, делегации Пакистана.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

Законодательство и практика в области промышленных образцов – Проект статей и проект Инструкции и Исследование потенциального влияния работы ПКТЗ на законодательство и практику в области промышленных образцов

8. Обсуждение проходило на основе документов SCT/27/2, SCT/3 и SCT/4.
9. Председатель заявил, что ПКТЗ добился прогресса в работе над проектами статей и проектами правил. Секретариату было поручено подготовить пересмотренные рабочие документы, отражающие все комментарии, внесенные на текущей сессии, для рассмотрения на двадцать восьмой сессии ПКТЗ, и отметить различные предложения, внесенные делегациями, путем использования в необходимых случаях квадратных скобок, вычеркивания, подчеркивания и сносок.
10. Он заявил, далее, что ни одна из делегаций не возражала против того, чтобы эта работа завершилась принятием международного документа. Ни одна из делегаций также не возражала против того, чтобы в рамках этой работы учитывались вопросы, связанные с оказанием технической помощи и укреплением потенциала.
11. ПКТЗ не пришел к единому мнению относительно какой-либо дальнейшей работы над Исследованием потенциального влияния работы ПКТЗ на законодательство и практику в области промышленных образцов.
12. ПКТЗ также не пришел к единому мнению относительно направления Генеральной Ассамблеи ВОИС рекомендации о созыве дипломатической конференции.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Информационная встреча о роли и ответственности Интернет-посредников в области товарных знаков

13. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ не желает продолжать работу над этим вопросом, и что он будет снят с повестки дня ПКТЗ.

Обновленная информация об аспектах расширения системы доменных имен, связанных с товарными знаками

14. Обсуждение проходило на основе документа SCT/27/8.

15. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ принял к сведению документ SCT/27/8, и что Секретариату поручено информировать государства-члены о новых явлениях в системе регистрации доменных имен.

Охрана названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков

16. Обсуждение проходило на основе документов SCT/25/4, SCT/27/5, SCT/27/6 и SCT/27/7.

17. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ обратился к Секретариату с просьбой о подготовке исследования с мандатом, содержащимся в Приложении к настоящему документу.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПАТЕНТОВАННЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ (МНН)

Выступление представителя Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), посвященное Глобальному центру данных ВОЗ по МНН

18. ПКТЗ принял к сведению выступление представителя ВОЗ.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

19. Председатель констатировал отсутствие выступлений по данному пункту повестки дня.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВКЛАД ПКТЗ В ВЫПОЛНЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

20. Председатель отметил, что ряд делегаций выступил с заявлениями, касающимися вклада ПКТЗ в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Он заявил, что все заявления будут отражены в отчете двадцать седьмой сессии ПКТЗ и переданы Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с решением, касающимся механизма координации Повестки дня ВОИС в области развития, принятым Генеральной Ассамблей ВОИС в 2010 г.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

21. ПКТЗ принял Резюме Председателя, содержащееся в документе SCT/27/10.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

22. Председатель закрыл сессию 21 сентября 2012 г.

[Приложение следует]

**ДОРАБОТАННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ БАРБАДОСА И ЯМАЙКИ
О ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ВОПРОСАМ
ОХРАНЫ НАЗВАНИЙ ГОСУДАРСТВ
20 СЕНТЯБРЯ 2012 Г.**

Цель

Цель работы, кратко описываемой ниже, заключается в выявлении возможной передовой практики в области охраны названий государств от регистрации в качестве товарных знаков или элементов товарных знаков.

Мандат

В развитие работы в области охраны названий государств, поручение о проведении которой было ранее дано Постоянным комитетом по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) в его документах SCT/24/6 и SCT/25/4, в ходе своей двадцать седьмой сессии ПКТЗ поручает Секретариату ВОИС осуществить следующие мероприятия.

Секретариату следует выполнить, привлекая в необходимой степени независимых экспертов, исследование текущих норм национального или регионального законодательства и национальной или региональной практики, касающихся охраны названий государств в области регистрации товарных знаков, а также передовой практики применения таких норм.

Помимо любых существующих или предполагаемых к принятию норм законодательства, при проведении данного исследования следует также использовать имеющиеся судебные прецеденты в области товарных знаков, связанные с вопросами охраны названий государств, которые могут быть существовать в национальных и региональных юрисдикциях государств-членов ВОИС.

Итогом исследования должен стать концентрированный обзор разработанных государствами-членами различных законов о товарных знаках, а также законодательства и практики, не связанных с применением товарных знаков, в тех случаях, когда они используются в качестве альтернативы, включая основания для отказа в регистрации и/или аннулирования регистрации, которые обеспечивают охрану названий государств. Целью исследования должно быть составление детального обзора различных подходов, применяемых для охраны названий государств, и выявление средств или характеристик, которые могли бы считаться возможной передовой практикой, или возможных средств улучшения режима охраны названий государств.

Решение

В рамках своей двадцать седьмой сессии Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний обращается к Секретариату ВОИС с просьбой о проведении исследования об охране названий государств и представлении его результатов двадцать девятой сессии ПКТЗ.



SCT/27/INF/1
ORIGINAL: FRANCAIS/ENGLISH
DATE: 21 SEPTEMBRE 2012/SEPTEMBER 21, 2012

**Comité permanent du droit des marques, des dessins et modèles
industriels et des indications géographiques**

Vingt-septième session
Genève, 18 – 21 septembre 2012

**Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs
and Geographical Indications**

Twenty-Seventh Session
Geneva, September 18 to 21, 2012

LISTE DES PARTICIPANTS
LIST OF PARTICIPANTS

établie par le Secrétariat
prepared by the Secretariat

I. MEMBRES/MEMBERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)*

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Fleurette COETZEE (Ms.), Senior Manager (Registrar), Trade Marks Division, Department of Trade and Industry (DTI), Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria
fcoetzee@cipc.co.za

Abram Ntate TUWE, Deputy Registrar, Department of Trade and Industry (DTI), Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria
atuwe@cipc.co.za

Elena ZDRAVKOVA (Ms.), Senior Manager (Registrar), Patents and Designs, Department of Trade and Industry (DTI), Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria
ezdravkova@cipc.co.za

ALGÉRIE/ALGERIA

Malika HABTOUN (Mme), chef d'études, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et de la promotion des investissements, El Biar

Ahlem Sara CHARIKHI (Mlle/Ms.), attaché, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Marcus KUEHNE, Senior Government Official, German Patent and Trademark Office, Munich
marcus.kuehne@dpma.de

Isabell KAPPL (Mrs.), Judge at Local Court, Federal Ministry of Justice, Berlin
kappl-is@bmj.bund.de

Heinjoerg HERRMANN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed S.M. AL-YAHYA, Deputy Director of Technical Affairs, Directorate General for Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh
myahya@kacst.edu.sa

Mohammed AL-FAIFI, Industrial Design Examiner, Directorate General for Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh
malfaifi@kacst.edu.sa

ARGENTINE/ARGENTINA

Liberto PARDILLOS, Director de Modelos y Diseños Industriales, Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI), Buenos Aires
lpardillos@inpi.gov.ar

Alfredo CURI, Dirección de Asuntos Económicos Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Buenos Aires

Rodrigo BARDONESCHI, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Celia POOLE (Ms.), General Manager, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Department of Innovation, Industry, Science, Research and Tertiary Education (DIISRTE), Woden ACT

Tanya DUTHIE (Ms.), Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Department of Innovation, Industry, Science and Research and Tertiary Education (DIISRTE), Woden ACT
tanya.duthie@ipaaustralia.gov.au

David KILHAM, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Walter LEDERMÜLLER, Lawyer, Trademark Examiner, Legal Department for International Trademark Affairs, Austrian Patent Office, Ministry of Transport, Innovation and Technology, Vienna
walter.ledermueller@patentamt.at

BARBADE/BARBADOS

Janice Marlene HINDS (Ms.), Corporate Affairs Officer II, Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO), Ministry of International Business and International Transport, Saint Michael
general@caipo.gov.bb

Corlita BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
cbabb-schaefer@foreign.gov.bb

Marion Vernese WILLIAMS (Mrs.), Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
geneva@foreign.gn.bb

BÉLARUS/BELARUS

Natallia SHASHKOVA (Ms.), Head, Trademark Examination Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), State Committee on Science and Technologies, Minsk
a.chenado@belgospatent.by

BELGIQUE/BELGIUM

Bertrand de CROMBRUGGHE, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Katrien VAN WOUWE (Mme), attaché, Service public fédéral économie P.M.E., classes moyennes et énergie, Bruxelles.

Mathias KENDE, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

Marie-Charlotte ANNEZ-DE-TABOADA (Mlle), attaché, Mission permanente, Genève

BÉNIN/BENIN

Charlemagne Eric M. DEDEWANOU, chargé d'affaires (affaires consulaires), Mission permanente, Genève
chdedewanou@yahoo.fr

BRÉSIL/BRAZIL

Breno BELLO DE ALMEIDA NEVES, Director of Technology Contracts, Geographical Indications and Registers, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro
breno@inpi.gov.br

Susana María SERRAÓ GUIMARÓES (Mrs.), General Coordinator, Coordination of Industrial Designs, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro
susana@inpi.gov.br

BRUNÉI DARUSSALAM/ BRUNEI DARUSSALAM

Haji Ahmad Nizam DATO PAOUKA HAJI ISMAIL, Legal Counsel, Attorney General's Chambers, Bandar Seri Begawan
hanbdphi@hotmail.com

BURKINA FASO

S. Mireille SOUGOURI KABORE (Mme), attachée, Mission permanente, Genève
skmireille@yahoo.fr

BURUNDI

Espérance UWIMANA (Mrs.), deuxième conseillère, Mission permanente, Genève

CAMEROUN/CAMEROON

Yolande Alida BOMBA (Mme), chef de Service à la Division de la normalisation et de la qualité, Direction du développement technique et de la propriété industrielle (DDTPI), Ministère de l'industrie, des mines et du développement technologique, Yaoundé

CANADA

Pierre MESMIN, Director, Copyright and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau

Rita CARREAU (Mrs.), Manager, Technical Policy, Copyrights and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau

Sophie GALARNEAU (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Andrés GUGGIANA, Consejero Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

YANG Hongju, Director, Legal Affairs Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing
yanghonju@sipo.gov.cn

ZHANG Yueping (Ms.), Division Director, Design Examination Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

CHEN Yongsheng, Deputy Director, Legal Affairs Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce (SAIC), Beijing
chenyongsheng@saic.gov.cn

CHYPRE/CYPRUS

Yiango-George YIANGOULLIS, Expert, Legal Affairs, Permanent Mission, Geneva
Yiangos.yiangoullis@cyprusmission.ch

COLOMBIE/COLOMBIA

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejero Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

COSTA RICA

Luís Gustavo ÁLVAREZ RAMÍREZ, Director del Registro de Propiedad Industrial, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José
lalvarez@rnp.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Kouadio Théodore SOUN'GOUAN, sous-directeur, Office ivoirien de la propriété intellectuelle (OIP), Ministère d'État, Ministère de l'industrie et de la promotion du secteur privé, Abidjan
troucassy@yahoo.fr

Tiemoko MORIKO, conseiller, Mission permanente, Genève

CROATIE/CROATIA

Višnja KUZMANOVIĆ (Ms.), Head, Substantive Examination Section, Trademarks and Design Department, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia (SIPO), Zagreb

CUBA

Mónica RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ (Sra.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

DANEMARK/DENMARK

Mikael Francke RAVN, Chief Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Trade and Industry, Taastrup

Anja Maria Bech HORNECKER (Mrs.), Special Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Trade and Industry, Taastrup
abh@dkpto.dk

DJIBOUTI

Djama Mahamoud ALI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Manuel ESCALANTE DAVILA, Counsellor, Mission Permanente to the World Trade Organization (WTO), Geneva
jescalante@murree.gob.ec

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CORTÉZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
emenjivar@minec.gob.sv

ESPAGNE/SPAIN

Paloma HERREROS RAMOS (Sra.), Jefe de Servicio, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid
Paloma.herreros@oepm.es

Gerardo PEÑAS GARCÍA, Jefe de Área de Diseños Industriales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid
gerardo.penas@oepm.es

ESTONIE/ESTONIA

Karol RUMMI (Mrs.), Head, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn
karol.rummi@epa.ee

Kaia LÄÄNEMETS (Ms.), Advisor, Legislative Policy Department, Ministry of Justice, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Amy P. COTTON (Mrs.), Senior Counsel, Office of Intellectual Property Policy and Enforcement, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
amy.cotton@uspto.gov

David R. GERK, Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
David.gerk@uspto.gov

Montia PRESSEY (Ms.), Staff Attorney, Petitions Office, Office of the Commissioner for Trademarks, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
montia.pressey@uspto.gov

Karin L. FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
karin_ferriter@ustr.epo.gov

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Girma Kassaye AYEHU, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YOUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Simcho SINJANOVSKI, Head, Department of Trademark, Industrial Designs and Geographical Indications, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Liubov KIRIY (Mrs.), Deputy Director General, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
lkiriy@rupto.ru

Olga KOMAROVA (Mrs.), Director of Department, Federal Institute of Industrial Property (ROSPATENT), Moscow
okomarova@rupto.ru

Ekaterina IVLEVA (Mrs.), Principal Specialist, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
eivleva@rupto.ru

Anna ROGOLEVA (Mrs.), Counsellor, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
arogoleva@rupto.ru

Stepan KUZMENKOV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Arsen BOGATYREV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

FINLANDE/FINLAND

Tapio PRIIA, Deputy Director, Trademarks and Designs, National Board of Patents and Registration of Finland, Helsinki
tapio.priia@prh.fi

Anne KEMPI (Ms.), Lawyer, Trademarks and Designs, National Board of Patents and Registration of Finland, Helsinki
anne.kemppi@prh.fi

FRANCE

Olivier HOARAU, chargée de mission au Service des affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris
ohoarau@inpi.fr

Caroline LE PELTIER (Mme), chargée de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris
clepeltier@inpi.fr

GAMBIE/GAMBIA

Nyuma Isata JAWARA (Ms.), Advisor, State Counsel, Intellectual Property Department, Office of the Registrar General, Attorney General's Chambers, Ministry of Justice, Banjul
isataj@hotmail.com

GÉORGIE/GEORGIA

Ketevan KILADZE (Mrs.), Senior Legal Officer, Legal and Copyright Law Department, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi
kkiladze@sakpatenti.org.ge

Eka KIPIANI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GHANA

Helen Akpene Awo ZIWU (Mrs.), Principal State Attorney, Registrar General's Department, Ministry of Justice, Accra
awoziwu@yahoo.com

Jude Kwame OSEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Srta.), Secretaria General, Registro de la Propiedad Intelectual, Ministerio de Economía, Ciudad de Guatemala
fmgarcia@rpi.gob.gt; flordemagar@gmail.com

GUINÉE/GUINEA

Aminata KOUROUMA MIKALA (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

Louise LAMA (Mlle), stagiaire, Mission permanente, Genève

HONGRIE/HUNGARY

Imre GONDA, Deputy Head, Trademark, Model and Design Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
imre.gonda@hipo.gov.hu

Zsófia BATHORY (Ms.), Legal Adviser, Ministry of Public Administration and Justice, Budapest
Zsofia.bathory@kim.gov.hu

INDE/INDIA

Sukanya CHATTUPADHYAY, Assistant Controller, Patents and Designs, Office of the Controller-General of Patents, Designs and Trademarks, Department of Industrial Policy Promotions, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
sukanya.ipo@nic.in

Premanshu BISWAS, Official, Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
p.biswas@nic.in

Alpana DUBEY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Adi SUPANTO, Deputy Director, Legal Service Division, Directorate of Trademark, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Tangerang, Banten

Erick Christian Fabrian SIAGIAN, Officer, Directorate of Trademark, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Tangerang, Banten
Erick-siagian@yahoo.co.id

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Gholam Reza BAYAT, Head, Trademark Office, Intellectual Property Office, State Organization for Registration of Deeds and Properties of the Islamic Republic of Iran, Tehran
tathiri_m2000@yahoo.com; gr.bayat@yahoo.com

ITALIE/ITALY

Renata CERENZA (Ms.), Senior Trademark Examiner, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development, Rome
renata.cerENZA@sviluppoeconomico.gov.it

Tiberio SCHMIDLIN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Wayne MCCOOK, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
apr@jamaicamission.ch

Richard BROWN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
fsec@jamaicamission.ch

JAPON/JAPAN

Masashi OMINE, Deputy Director, Design Policy Section, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Tokyo
pa0800@jpo.go.jp

Masatoshi OTSUKA, Trademark Examiner, Trademark Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Tokyo
pa0800@jpo.go.jp

Kunihiko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Saule ZHUSSUPBEKOVA (Mrs.), Deputy Director, Republic State Enterprise “National Institute of Intellectual Property”, Committee on Intellectual Property Rights, Ministry of Justice, Astana

Zharkin KAKIMZHANOVA (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Dace LIBERTE (Ms.), Head, Trademark and Industrial Design Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga
dace.liberte@lrpv.gov.lv

LIBAN/LEBANON

Ghada SAFAR (Ms.), Intellectual Property Expert, Ministry of Economy and Trade, Beirut
gsafar@economy.gov.lb

LIBYE/LIBYA

Amina MAURAD (Mrs.), International Organization, Ministry of Foreign Affairs, Tripoli

Naser ALZAROUS, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
d.zinkeviciene@vpb.lt

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
ambamadrh@yahoo.fr

MALAISIE/MALAYSIA

Fadali JAAFAR, Industrial Design Examiner Officer, Industrial Design Department, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur

Nurhana MUHAMMAD IKMAL (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
nurhana@kin.gov.my

MAROC/MOROCCO

Nordine SADOUK, conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Héctor CORNEJO GONZÁLEZ, Subdirector de Examen de Signos Distintivos a la Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México
hcornejo@impi.gob.mx

Luis Silverio PÉREZ ALTAMIRANO, Coordinador Departamental de Examen de Fondo, Modelos de Utilidad y Diseños Industriales a la Dirección de División de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México
lspez@impi.gob.mx

NÉPAL/NEPAL

Dhruba Lal RAJBAMSHI, Director General, Department of Industry, Ministry of Industry, Commerce and Supplies, Kathmandu
dlraj@hotmail.com

NIGÉRIA/NIGERIA

Aisha Yunusa SALIHU (Ms.), Senior Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Commerce and Industry, Abuja
sayishah@yahoo.com

Abdulwasiu POPOOLA, Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Commerce and Industry, Abuja
popesonone@yahoo.com

NORVÈGE/NORWAY

Thomas HVAMMEN NICHOLSON, Senior Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
thn@patentstyret.no

Pål LEFSAKER, Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
ple@patentstyret.no

Karine L. AIGNER (Ms.), Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
kai@patentstyret.no

OMAN

Nada AL-AZZAN (Ms.), Trademark Examiner, Intellectual Property Department, Directorate General of Commerce, Ministry of Commerce and Industry, Muscat

OUGANDA/UGANDA

Eunice KIGENYI IRUNGU (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

PANAMA

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
zrodriguez11@gmail.com; zrodriguez@mici.gob.pa

Yarina Aimee CARREIRO CAMACHO (Sra.), Examinador de Propiedad Intelectual, Supervisor de Marcas, Ministerio de Comercio e Industrias de Panamá, Panamá
ycarreiro@mici.gob.pa

PAKISTAN

Ahsan NABEEL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
ahsannabeel@yahoo.com

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Advisor, Innovation Department, Intellectual Property Section, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation, The Hague

PÉROU/PERU

Luz CABALLERO (Sra.), Encargada de Negocios a.i., Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente, Ginebra

Luis MAYAUTE VARGAS, Consejero, Misión Permanente, Ginebra
lmayaute@onuperu.org

Octavio ESPINOSA, Consultante, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI), Lima

PHILIPPINES

Josephine M. REYNANTE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
treaties_legal@yahoo.com

María Asunción F. INVENTOR (Mrs.), attaché, Permanent Mission, Geneva
mafinventor@yahoo.com

POLOGNE/POLAND

Ała GRYGIEŃC-EJSMOSR (Ms), Expert, Trademark Examination Department, Polish Patent Office, Warsaw
Agrygienc-ejsnonr@uprp.pl

Daria WAWRZYŃSKA (Mrs.), Expert, Trademark Examination Department, Polish Patent Office, Warsaw
dwawrzynska@uprp.pl

PORTUGAL

Miguel GUSMÃO, Head, Trademarks and Designs Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

JEON Ho Beom, Deputy Director, Design Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
Jhb1213@kipo.go.kr

SONG Kijoong, Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
kjsong11@kipo.go.kr

KIM Taehyung, Judge, Court of Korea, Sunnam
gurismo@hanmail.net; gurismo@scourt.go.kr

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Simion LEVITCHI, Director, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
simion.levitchi@agepi.md

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

KIM Tong Hwan, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Olga ŠVÉDOVÁ (Mrs.), Deputy Head, Legal Department, Industrial Property Office, Prague
osvedova@upv.cz

Petra MALEČKOVÁ (Mrs.), Desk Officer, Industrial Property Office, Prague
pmaleckova@upv.cz

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Seka Isaya KASERA, Assistant Registrar, Intellectual Property, Business Registrations and Licensing Agency, Ministry of Industry and Trade, Dar-es-Salaam
skasera@yahoo.com

ROUMANIE/ROMANIA

Constanța MORARU (Mrs.), Head, Legal and International Cooperation Division, Legal and International Cooperation, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
moraru.cornelia@osim.ro

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Designs Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
postavaru.alice@osim.ro

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Mike FOLEY, Head, Technical Policy, Trade Marks and Designs Directorate, Intellectual Property Office, Newport
mike.foley@ipo.gov.uk

Laura HARBIDGE (Ms.), Head, International Institutions and Strategy Team, Intellectual Property Office, Newport
laura.harbidge@ipo.gov.uk

SERBIE/SERBIA

Mirela BOŠKOVIĆ (Mrs.), Assistant Director, Sector for Distinctive Signs, Intellectual Property Office, Belgrade
mboskovic@zis.gov.rs

SINGAPOUR/SINGAPORE

Ankur GUPTA, Senior Assistant, Trade Marks Registry, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Ministry of Law, Singapore

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Ales ORAZEM, Head, Trademarks and Designs Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of Economy, Ljubljana
ales.orazem@uil-sipo.si

SOUDAN/SUDAN

Souad ELNOUR (Mrs.), Legal Advisor, Intellectual Property Department, Office of the Registrar General of Sudan, Ministry of Justice, Khartoum
soaad-elamin@hotmail.com

SRI LANKA

Natasha GOONERATNE (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Magnus AHLGREN, Head, Legal Section, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn
magnus.ahlgren@prv.se

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique senior, Division droit et affaires, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
alexandra.grazioli@ipi.ch

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Chakka YODMANI, Minister Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Panghom SAIFON (Ms.), Industrial Design, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi
psaifon60@hotmail.com

Natapanu NOPAKUN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kanita SAPPHAISAL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
sobionj@tperm-mission.ch

TURKMÉNISTAN/TURKMENISTAN

Orazmyrat SAPARMYRADOV, Main Specialist of Patent Department, Ministry of Economy and Development, Ashgabat
tmpatent@online.tm

TURQUIE/TURKEY

Bekir GÜVEN, Trademark Examiner, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara
bekir.guven@tpe.gov.tr

Mustafa Kubilay GÜZEL, Trademark Examiner, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara
mustafa.guzel@tpe.gov.tr

UKRAINE

Volodymyr DMYTRYSHYN, Deputy Chairman, State Intellectual Property Service of Ukraine (SIPS), Kyiv
dmitrishin@sips.gov.ua

Tetiana TEREKHOVA (Ms.), Deputy Head, Rights to Indications Division, Division of Legislation Development in the Sphere of Industrial Property, Ukrainian Institute for Industrial Property (UKRPATENT), Kyiv
t.terehova@uipv.org

URUGUAY

Blanca MUÑOZ GONZÁLEZ (Sra.), Encargada División Marcas, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo
bmunoz@dmpi.miem.gub.uy

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZEILA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Osvaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

TRAN Huu Nam, Deputy Director General, National Office of Intellectual Property (NOIP), Ministry of Science, Technology and the Environment, Hanoi
vietnamipo@noip.gov.vn; hoangduykhanh@noip.gov.vn

YEMEN

Amani AL-LOUDHAI, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

UNION EUROPÉENNE*/EUROPEAN UNION*

Julio LAPORTA, Administrator, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante
juliolaporta@oami.europa.eu

Jakub PINKOWSKI, Administrator, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Michael PRIOR, Administrator, European Commission, DG Internal Market and Services (DG MARKET), Brussels

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH
ORGANIZATION (WHO)

Raffaella G. BALOCCO MATTAVELLI (Mrs.), Manager of the International Nonproprietary Name (INN) Program, Quality Assurance and Safety: Medicines, Department of Essential Medicines and Health Products (EMP), Geneva

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE (ARIPO)/
AFRICAN REGIONAL INDUSTRIAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Kujo McDAVE, Legal Officer, Harare
kmcldave@aripo.org

* Sur une décision du Comité permanent, les Communautés européennes ont obtenu le statut de membre sans droit de vote.

* Based on a decision of the Standing Committee, the European Communities were accorded member status without a right to vote.

SOUTH CENTRE

Nirmalya SYAM, Program Officer, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva
syam@southcentre.org

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges-Remi NAMEKONG, Senior Economist, Geneva
gnamekong@africanunion.ch

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual
Property Law Association (AIPLA)

Garfield GOODRUM, Vice Chair, Boston
garfiel.goodrum@gdrmlaw.net

Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)/Asian Patent Attorneys
Association (APAA)

Peter HEATHCOTE, Co-Chairperson, Designs Committee, Sydney

Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)/Computer and
Communications Industry Association (CCIA)

Nick ASHTON-HART, Representative, Geneva
nashton@ccianet.org
Terri CHEN, Legal Director of Trademarks
terrichen@google.com
Louise DELCROIX (Mrs.), European Manager, Rights Owner Relations
ldelcroix@ebay.com

Association des industries de marque (AIM)/European Brands Association (AIM)

Jean BANGERTER, Representative, Trade Mark Committee, Brussels

Association des praticiens du droit des marques et modèles (APRAM)

Claire LAUGA (Mme), représentante, Paris
claire@starcknetwork.com

Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)/Inter-American Association of
Industrial Property (ASIPI)

Juan VANRELL, Secretario, Montevideo
secretario@asipi.org
Juan Andrés VANRELL PIRIZ, Montevideo
jvanrell33@hotmail.com

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International
Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Peter WIDMER, Chair of Special Committee Q212, Trademarks, Zurich

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)
Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle
bruno.machado@bluewin.ch

Association japonaise des conseils en brevets (JPAA)/Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Tomomi ISHIDA (Ms.), Member, Trademark Committee, Tokyo
Muneaki KAIGUCHI, Member, Design Committee, Tokyo

Association japonaise pour les marques (JTA)/Japan Trademark Association (JTA)

Reiko HASE, Representative, Tokyo
hase@quon-ip.jp

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Alessandro MARONGIU, Research Assistant, Geneva
amarongiu@ictsd.ch

China Trademark Association (CTA)

Christopher SHEN, Attorney at Law, New York
GE Aidi, Trademark Attorney

Fédération internationale de la vidéo (IVF)/International Video Federation (IVF)

Benoît MÜLLER, Legal Advisor, Brussels

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)/International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)

Toni ASHTON (Ms.), Vice Chair CET 1, Gatineau

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN)

Nigel HICKSON, VP Global Partnership, Brussels
nigel.hickson@icann.org

Internet Society (ISOC)

Konstantinos KOMAITIS, Policy Advisor, Public Policy, Geneva
komaitis@isoc.org

Knowledge Ecology International (KEI)

Thiru BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva
thiru@keionline.org

Organisation pour un réseau international des indications géographiques (origin)/Organization for an International Geographical Indications Network (oriGIn)

Massimo VITTORI, secrétaire général, Genève

<massimo@origin-gi.com>

María Daniela AGUILAR (Mme), consultante, Genève
daniela@origin-gi.com

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Imre GONDA (Hongrie/Hungary)

Vice-présidents/Vice-chairs: Andrés GUGGIANA (Chili/Chile)

Ahlem Sara CHARIKHI (Mlle/Ms.) (Algérie/Algeria)

Secrétaire/Secretary: Marcus HÖPPERGER (OMPI/WIPO)

V. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Mrs.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Marcus HÖPPERGER, directeur de la Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Director, Law and Legislative Advice Division

Martha PARRA FRIEDLI (Mme/Mrs.), chef de la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Head, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division

Marie-Paule RIZO (Mme/Mrs.), chef de la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Head, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division

Marina FOSCHI (Mme/Mrs.), juriste à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division

Geneviève STEIMLE (Mme/Ms.), juriste à la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division

Tobias BEDNARZ, administrateur adjoint à la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Associate Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division

Nathalie FRIGANT (Mme/Mrs.), juriste adjointe à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Assistant Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division

Noëlle MOUTOUT (Mlle/Ms.), juriste adjointe à la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Assistant Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division

Violeta JALBA (Mme/Mrs.), consultante à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation/Consultant, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division

[Конец Приложения II и документа]